

## La futura acción sindical

Supongamos resueltos los problemas orgánicos del Sindicalismo Nacional que por sí solos constituyen un verdadero mundo de cosas. Entonces no nos quedan sino los problemas que habría que llamar funcionales. Como materia de consideración intelectual o de acción, todas las cuestiones relativas al Sindicalismo Nacional pueden dividirse o clasificarse en esos dos grupos. Dado el fin a que se ordenan los organismos sindicales, los problemas orgánicos consistirán en ajustar los diversos elementos y partes de la Organización con arreglo al fin propuesto. Dejando por abstracción a un lado los problemas orgánicos, serán funcionales aquellos en los que se cifra la misión, el cometido u objeto de la Organización sindical.

De un modo genérico y de contornos imprecisos, el Sindicalismo Nacional ha dispuesto desde el comienzo de formulaciones acerca de esos problemas funcionales. Se trata de servir al interés solidario de los grupos económicos o profesionales en el seno de la Patria, de suprimir la lucha de clases y sus causas y de crear las condiciones de una armonía económica y social capaz de extirpar la desazón y el abandono a que se han visto entregadas, sobre todo, las masas de trabajadores. Pero la versión más precisa de estos fines no ha sido unánime. En unos casos era aquella que atribuía a los organismos sindicales la condición de instrumentos al servicio de la política económica

del Estado, apoyándose en un texto del Fuero del Trabajo y en otras zonas más o menos bien trabadas. En otros era aquella por la que se aspiraría a algo así como reemplazar el papel de la empresa, en su calidad de sujeto económico de producción, por unas facultades decisorias de los organismos sindicales en cuanto a la ordenación y distribución básica de los recursos o medios de producción en el más amplio sentido. Pero en medio de estas interpretaciones, que pudiéramos calificar de privadas, y por encima de ellas, la trayectoria histórica positiva del Sindicalismo Nacional, con atención a las exigencias de la realidad palpitante y guiada por un empirismo de la más sólida tradición sindical en el mundo entero, ha marchado por el camino de la edificación sobre base sindical de un sistema de instrumentos de representación pública, como resultado de buscar una conformación orgánica interna viable, a partir de los principios doctrinales de la Falange, y de resultar ésta particularmente idónea en cuanto tal sistema de instrumentos de representación pública.

Los dos momentos culminantes de esta trayectoria son la celebración de las primeras elecciones sindicales, el 22 de octubre de 1944, y el desarrollo del curso del Caudillo en la inauguración de la actual legislatura. El 22 de octubre de 1944 se inició la configuración precisa de la línea de representación. Desde entonces hasta ese día

curso de nuestro Caudillo ha continuado la marcha, pero en medio de un sordo forcejeo, por el que muchos entendían torcidamente los acontecimientos que se desarrollaban ante sus ojos. Con ocasión del comienzo de la actual legislatura, Franco se expresó rotundamente a este respecto, diciendo: Es preciso reconocer en lo sindical la forma de expresión de los intereses de grupo en la sociedad y, convirtiéndolo en instrumento de representación pública, incorporarlo al orden político y legislativo." La cuestión está fallada, por consiguiente. A partir del hecho primario de que a través de la legislación, la administración y la obra de gobierno se actúa eficazmente sobre el estatuto real —jurídico y económico— de las personas y de los grupos, la solución del Sindicalismo Nacional consiste en llamar a los organismos sindicales a lo que el Caudillo ha llamado "orden político y legislativo".

Así las cosas, ha sido publicado estos días un documento del delegado nacional de sindicatos, camarada Solís, quien de manera tan acusada participó en esa trayectoria de que hablamos, bajo el título de "Bases de la acción sindical futura". Viene encabezado por las palabras del Caudillo que hemos transcrito. Y por lo que se refiere a esos llamados problemas funcionales, es una clara y decidida afirmación del propósito de enriquecer y dar autenticidad al contenido representativo de los organismos sindicales.

En la fase actual de desenvolvimiento del Sindicalismo Nacional ha llegado a ser absolutamente necesario conseguir una comprensión clara y general de estos extremos, cerrando el paso a aquellas interpretaciones defectuosas y disparatadas que en un momento pudieron ser disculpables. Es necesario, tanto para poder cumplir y secundar las iniciativas del Mandó en el robustecimiento de la vida sindical, como para granjearse todas las colaboraciones, aportaciones y apoyos a que el Sindicalismo Nacional puede, con todo de derecho y verosimilitud, aspirar, por su significado en cuanto a solución felicísima al problema fundamental de la constitución política de España.

Sin duda que, entre otras, responde también a esta finalidad el documento del delegado nacional de sindicatos a que nos referimos. Y, desde este punto de vista principalmente, constituye un acierto imponderable para unificar criterios y actitudes. Porque es verdaderamente calamitoso que no se haya conseguido aún situar en la conciencia política española una visión clara y simple de cuanto ya es y de cuanto puede esperarse del Sindicalismo Nacional de la Falange. No podemos hacernos ilusiones a este propósito. En medio de la coherencia previa derivada de las actitudes políticas de partida, no hace falta sagacidad alguna para distinguir las señales de puntos de vista u orientaciones heterogéneas y desentendidas. Por esta razón la declaración pública de Solís sobre las bases de la futura acción sindical viene a satisfacer una necesidad apremiante. En torno a ella puede y debe hacerse una magna labor de exégesis, crítica y desarrollo que contribuya poderosamente a aquella situación. Pero habría que hacerla con rigor hasta conseguir expresiones inequívocas, capaces de destruir la insolvente glosolalia, que impide hacer luz y que ha proliferado sobre

## Fiesta onomástica del Caudillo



Hoy, festividad de San Francisco de Asís, celebra su fiesta onomástica don Francisco Franco Bahamonde, Caudillo de España. El semanario GANDIA, al felicitarle con dicho motivo, le reitera el testimonio de su adhesión y lealtad inquebrantable

## Más sobre el impuesto de recogida de basura

### NOTA DE LA ALCALDIA

Sin ánimo de polémica y sin perjuicio de la resolución que en su día acuerde el Excmo. Ayuntamiento, esta Alcaldía se cree en el deber de manifestar públicamente los motivos que indujeron a la Corporación Municipal a modificar el Impuesto de Recogidas de Basuras, a que se refiere el suelto aparecido en el semanario "GANDIA" del día 28 de septiembre.

En primer lugar, tal impuesto era del año actual, completamente inoperante, puesto que apenas si se cobraba el diez por ciento del padrón contributivo, siendo únicamente satisfecho por los propietarios que al ir a pagar otras exacciones, como la de Tasa de Alcantarillado, satisfacían la que les correspondía por basura, sin que nadie más, que no estuviera en tal caso, hiciese efectivo voluntariamente el mencionado impuesto. Tal situación era depresiva para todos, incluso para los mismos propietarios, ya que mientras éstos cumplían sus deberes fiscales, la inmensa mayoría de los inquilinos no se preocupaban de ello, y, en consecuencia, eran unos cuantos —muy pocos— los que pagaban.

Esta falta de pago había de traer, por tanto, el pasar los recibos a ejecutiva, con el consiguiente recargo para el cobro de los mismos y aun así es innumerable la cantidad de recibos fallidos, unas veces por desaparición del inquilino y otras por no tener solvencia adecuada, ya que quienes ahora protestan por esta modificación introducida, serían los primeros en criticar que el

todo en torno a estos temas, donde más conveniente es asegurarse la posibilidad de comprensión y de diálogo para las iniciativas creadoras.

[De "Arriba"]

EL ALCALDE

## Las fiestas, en el umbral

Cuando al correr de los días se va acercando la fecha en que un pueblo celebra sus festejos típicos o tradicionales, un denso y profundo sentir, una íntima alegría y unánime satisfacción, que afloran como una eclosión de incontenible gozo el día cívico, la fecha cumbre, se van apoderando de la población, imprimiéndole una psicología especial colectiva, haciéndole vivir un clima que se percibe y capta en el ambiente hasta el final de los mismos. Y para nosotros, los gandienses, estos son los días dedicados a San Francisco de Borja, nuestro egregio Patrono.

Sería ocioso y hasta inadecuado que nuestra pluma intentase el empeño de ensalzar al Santo o al Duque. Profundamente enraizado en Gandía y amadísimo de sus hijos, su altísima figura escapa a nuestras limitadas posibilidades. Pero en vísperas de la celebración de sus fiestas, nos sale al punto de la pluma una duda, o, mejor dicho, una interrogante: ¿No se prodiga demasiado Gandía en festejos a través de todo el año, escindida en Larridas, hasta tal punto que creemos que, llegado este mes de octubre, este mes tan nuestro, tan gandiense, no habrá barrio o porción de la ciudad que no haya celebrado los suyos?

La profusión de fiestas en cualquier época del año y en cualquier sitio, necesariamente las torna anodinas e intrascendentes, restringidas, haciéndo-

les perder solemnidad e importancia al encontrarse el gandiense con excesiva frecuencia con cualquier calle engalanada, y las calles de Gandía aún son poco más o menos las esquinas o alrededores de nuestras casas. Creemos que de esta forma se dispersa en parte el fervor y el entusiasmo que debemos y queremos guardar para el Patrono de Gandía.

Nuestra ciudad no es todavía una gran urbe. A pesar de su rango social y económico, su perímetro y la densidad de su población son reducidos. Gandía es una pequeña gran ciudad. De gloriosa tradición. De gran importancia agrario-económica. Capital de distrito. Pero pequeña. Cualquier pueblo de más o menos nos dobla en habitantes. Y por todos estos motivos se nos ocurre preguntar: ¿Tienen, en realidad, suficientes arraigo y solera las fiestas de barrio, hasta el extremo de justificar su celebración periódica, o son un exponente o síntoma del prurito de gigantismo actual, en que cada miembro aspira a desarrollarse de una forma hipertrofica y fenomenal, rompiendo la eurytμία del conjunto?

Entendemos que Gandía quiere que su fiesta, la fiesta de todos los gandienses, se celebre en octubre y en honor de San Francisco de Borja, su Santo y su Duque.

AUGUSTO ROMAN

# MUNICIPALES

Sesión ordinaria de la comisión municipal permanente celebrada en segunda convocatoria el día 29 de septiembre de 1952.

En la Casa Consistorial de la ciudad de Gandía, y siendo las trece horas del día veintinueve de septiembre de mil novecientos cincuenta y dos, se reunieron bajo la presidencia del señor alcalde, don José Román Martí, los concejales señores Boigues, Boroná y Lledó, con asistencia del infrascrito secretario y del señor interventor, al objeto de celebrar en segunda convocatoria la sesión ordinaria de la comisión municipal permanente correspondiente a la presente semana y que no pudo tener lugar el día veintisiete de este mes por falta de número.

Abierta la sesión, por mi, el secretario, se dió lectura al acta de la anterior, que fué aprobada por unanimidad, pasándose seguidamente al despacho de asuntos bajo el siguiente orden del día:

Primero.—Quedó enterada la comisión permanente de los pregones y bandos ordenados por la Alcaldía durante la última semana, así como de los partes del Prado correspondientes a la misma semana.

Quedó enterada asimismo la comisión permanente de que en el "B. O. del Estado" número 266, de fecha 22 del corriente mes, aparece el nombramiento definitivo de interventor de estos fondos municipales a favor de don José García Ferrandis, en resolución del concurso convocado al efecto.

Segundo.—Vistos los informes favorables emitidos por el arquitecto municipal, previo pago de los derechos municipales correspondientes y sin perjuicio de los derechos de propiedad y de tercero, fueron autorizadas las siguientes obras particulares:

Don Vicente Bañuls Soler, para ampliar una puerta de entrada en la calle de Mártires, número 8.

A don Anarés H. Carbó Lleó, para reformar hueco y colocar cierre metálico en la calle de Mártires, número 8.

A don Rafael Perelló Roselló, para construcción de un hipogeo en el territorio municipal.

Cuarto.—Vista la instancia formulada por don Antonio Mayans Mena, en solicitud de autorización para instalar un motor bomba en la finca las Palmeras, carretera del Puerto de Gandía, Vista la reclamación formulada por doña Aurelia Pallarés Laborde. Y visto el informe emitido por el ingeniero industrial municipal, se acordó autorizar al solicitante para que efectúe la instalación que solicita, sin perjuicio de la competente que sobre asunto está atribuida a la Jefatura de Mi-

nas, ante la que deberá presentar su reclamación la expresada doña Aurelia Pallarés, a quien se notificará este acuerdo, lo mismo que al interesado.

Tercero.—Vista la instancia formulada por don Jesús Giner Ferrer, se acordó autorizarle para que de a la publicidad el trabajo que presentó al certamen literario celebrado en esta ciudad con motivo de la Feria y Fiestas del año 1950, sobre el tema "La personalidad de San Francisco de Borja como gobernante del imperio", con el lema "Gandía dió al Imperio un hombre, y un santo a Dios".

Vista la instancia formulada por Rosario Estruch Peiró y Rosario Victoria Estruch, encargadas de la limpieza de la Casa Ayuntamiento, y en solicitud de que se aumente la remuneración que percibe, se acordó pase a informe de la comisión de personal.

Vista la instancia formulada por don Rafael García Morant, presidente de la Junta Delegada de la Cámara de la Propiedad Urbana de ésta, en solicitud de que se modifique la ordenanza para el cobro del derecho municipal por recogida de basuras domiciliarias, en el sentido de que el pago de estas exacciones se imponga directamente a los ocupantes de las viviendas, sin intervención en el pago de los propietarios de las fincas, se acordó comunicar al solicitante que la ordenanza para la exacción del derecho de recogida de basura fué aprobada en forma reglamentaria por este Ayuntamiento y por la Delegación de Hacienda de la provincia, sin que quepa ya formular ninguna reclamación formal contra ella, porque resultaría extemporánea, ya que los plazos que se dieron para ello transcurrieron hace ya un año. No obstante, el Ayuntamiento toma en consideración las razones expresadas por el señor García Morant para estudiar la repetida ordenanza en la forma solicitada.

Vista la instancia formulada por don Juan Fenollar Marco, se acordó comunicarle que por parte de este Ayuntamiento no hay inconveniente para que alquile la casa de reciente construcción sita en Marqués de Campo, número 7.

Vista la instancia de doña Jaquima Gutiérrez Gutiérrez, en solicitud de que se le siga abonando durante el próximo ejercicio de 1953, la subvención de quinientas pesetas mensuales que desde hace cinco años viene disfrutando, se acordó pase a informe de la comisión de personal.

Vista la instancia formulada por Ramiro López Rodríguez, alguacil municipal, se acordó concederle un anticipo de una mensualidad de su haber, importante 690 pesetas, reintegrable en diez mensualidades.

Vista la instancia de Juan Ribas Benacer, guardia municipal, se acordó concederle un anticipo de dos mensualidades de su haber, importante 1.254,68 pesetas, reintegrable en 14 mensualidades.

DESPACHO EXTRAORDINARIO  
Previo declaración de urgencia, por no figurar en el orden del día, se acordó aprobar la relación de ingresos habidos en la semana del 22 al 27 de septiembre, por derechos cementerio, sepulturero y pompas fúnebres, por importe total de pesetas 5.670, presentada por el administrador accidental del cementerio.

El señor interventor don Vicente Antón Torregrosa, toma la palabra para despedirse de la Corporación, ya que en breves días tomará posesión el nuevo interventor nombrado, y expresa su reconocimiento a la Corporación, y en particular a todos sus miembros, por las atenciones recibidas durante el tiempo en que ha permanecido al servicio de esta Intervención, y su sentimiento por verse obligado a abandonar la plaza de esta ciudad en cumplimiento de una disposición de la superioridad. La comisión permanente acordó expresar, a su vez, al señor Antón Torregrosa el reconocimiento de la Corporación municipal por demostrar el cumplimiento de su función durante el breve período de tiempo en que ha desempeñado esta intervención.

Y no habiendo más asuntos que tratar ni ningún señor concejal que quiera hacer uso de la palabra, el señor presidente levantó la sesión a las trece horas y treinta minutos, extendiéndose la presente acta que firman los asistentes conmigo, el secretario, que certifico.

**FERRERERIA**  
**CRISTALERIA**  
**BATERIA DE COCINA**  
**Viuda de**  
**José Doménech**  
MAYOR, 63  
Teléfono 144  
GANDIA

# Sucesos

En la casa de Socorro han sido curadas, durante la presente semana, las siguientes personas:

Angeles García Vives, de herida cortante en la mano izquierda, leve.

Vicente Escrivá Monzo, de herida cortante en la ceja derecha.

Francisca Ramón Oltra, de herida contusa en la cara y frente.

Consuelo Sanchis Lloret, por herida en la mano derecha.

Francisco Martínez González, de fractura completa de tibia y peroné de la pierna izquierda, y asimismo de fractura de tres costillas con escoriaciones en la cara, pronóstico grave.

Miguel Martínez Manzanilla, de contusión en la región frontal con probable fractura de la base del cráneo, y asimismo fractura de la tibia y peroné de la pierna izquierda, con contusiones generales, pronóstico grave.

Purificación Muñoz Fuertes, de herida contusa en la cabeza.

Rosa María Martínez Melo, de herida cortante en el parietal derecho.

El día 26 del actual, en la carretera de Valencia a Alicante, y en las inmediaciones de Alquería de la Condesa, se produjo un violento choque entre un autocar de matrícula Noruega y una motocicleta, ocupada por Francisco Martínez González y su hijo Miguel Martínez Manzanilla, vecinos de Oliva, los cuales, a consecuencia del fuerte encontronazo, quedaron sin sentido, tendidos en la carretera, siendo auxiliados inmediatamente por unos trabajadores del campo que se encontraban en el lugar del suceso y trasladados al Hospital de esta ciudad, donde continúan en muy grave estado.

El hecho se produjo cuando la motocicleta intentó cruzar la carretera general para entrar en el pueblo de Alquería de la Condesa, sin hacer, al parecer, señal alguna, resultando alcanzada y arrollada sus ocupantes por el autobús, que seguía a poca distancia.

El diagnóstico de los heridos figura en la relación de la casa de Socorro.

El Juzgado intruye diligencias.

## Temperaturas y humedades de la semana del 25 al 29

Días 23 24 25 26 27 28 y 29:  
Máxima: 42 44 47 44 46 46 y 41.  
Máxima sombra: 25 26 29 28 30 32 y 28.  
Mínima: 16 18 21 21 21 18 y 18.  
Humedad: 83 75 65 78 70 65 y 66.

## Movimiento habido en el puerto de Gandía del 21 al 27 septiembre de 1952

Motovelero "Rada de Palamós", procedente de Rosas, con 120 toneladas de madera y salido en lastre para Valencia.

Motonave "Valentina Barcia", de Noya y Betanzos, con 234 toneladas de tablilla y salido en lastre, para Alicante.

Vapor "Santiago López", de San Esteban de Pravia, con 1.461.600 kilogramos de carbón, y continúa en puerto descargando.

Motovelero "Cala Contesa", de La Nouvelle, con 267.610 kilos de abono y salido en lastre para Denia.

"Costa Africana", de Noya, con 105 toneladas de tablilla y salido en lastre para Barcelona.

"Joven Teresa", de Ibiza, con 30 toneladas de rollizo y salido en lastre para Ibiza.

## Apertura de curso en el Instituto Laboral

El próximo día 6 del actual tendrá lugar la solemne apertura del curso 1952-53, con el siguiente programa:

A las 9'15, misa del Espíritu Santo en la insigne Colegiata.

A las 11, sesión académica en el salón de actos del centro, con discurso inaugural a cargo del profesor del centro don Benito Orihuela Gasque.

A las 12, inauguración de la Exposición de pintura de la profesora de dibujo del centro, doña María Concepción Palacios Escrivá.

# Religión

## Evangelio de la presente Dominica décima octava después de Pentecostés

Proponía Jesús a las turbas esta comparación: Un hombre plantó una higuera en su viña, y fué a buscar los frutos, y no los halló. Y dijo al encargado de la viña: Ya van tres años que vengo buscando los frutos de esta higuera y no los halló; por tanto, córtala. ¿A qué ocupa inútilmente la tierra?

Pero el hortelano le respondió y le dijo: Señor, déjala todavía un año más, que yo cavaré a su alrededor, la pondré abono, por si diere fruto; de lo contrario, ya la cortarás más adelante.

Y enseñaba en las sinagogas de ellos los sábados. Y he aquí que se presentó una mujer que hacía dieciocho años que estaba enferma; y andaba inclinada al suelo, y en modo alguno podía mirar arriba.

Y habiéndola visto Jesús, hizo que se acercara, y le dijo: "Mu-

jer, quedas libre de tu enfermedad". Y le impuso sus manos, e inmediatamente se levantó, y glorificaba a Dios.

Mas el archisinagogo, indignado porque había curado en día de sábado, decía a la turba: Hay seis días a la semana en los que se puede trabajar; venid estos días y curaros, y no en día de sábado.

Contestándole Jesús, dijo: "Hipopócritas, ¿no desatáis en sábado vuestro buey o vuestro asno, y lo lleváis a beber? Por tanto, ¿no se pudo librar de su enfermedad a esta hija de Abraham a quien Satanás tenía atada, y van dieciocho años?

Y ante estas razones se avergonzaban todos sus adversarios, y el pueblo se alegraba de todas las cosas que eran hechas gloriosamente por él.

# REMEMBRANZAS

Por Guillermo B.

Canto suave y tierno el de las aves,  
y entre los cantos más preferidos  
el que se escucha entre verdes sauces.

\* \* \*

Este canto vivifican  
a los pájaros cantores,  
que entre recuadros y flores  
sus acentos nos dedican.

\* \* \*

Leve luz de terciopelo  
envuelves, ¡oh, mes de octubre...!  
y tu recuerdo nos cubre  
con cantos de sempiterno.  
Son cantos de puro cielo,  
de santos y de guerreros  
que esgrimieron los aceros  
como bravos paladines,  
por dejar nuestros "jardines"  
vibrantes en sus recuerdos.  
Recuerdos que al alma incita

con sublime devoción,  
despertando al corazón  
la esencia que necesita.  
Esencia de amor escrita  
con el buril más divino,  
con el arte que ha nacido  
de Gandía y su nobleza,  
que con sangre de realeza  
gravar su fe ha pretendido...

\* \* \*

Primero amor, luego luchas,  
consigna que lleva unida  
al pedestal de la vida  
la gran verdad que tú escuchas.

\* \* \*

San Francisco de Borja... ¡Gran capitán!  
Esa aureola de amor que en Ti se enciende  
áureos rayos a nosotros trasciende  
como ecos de vida que dicen verdad.  
Tu historia está escrita y ella se siente,  
Tu amor se dibuja en las olas del mar  
y luego, cual grata caricia de azahar,  
nos brinda el tesoro que grava y enciende.  
Tesoro eterno fecundo y viviente  
que en estas fiestas renueva y culmina  
con sus festejos de amor inocente...  
Esta es Gandía y su luz ilumina  
radiante de fe a un continente,  
a un océano... y al mundo que diviniza.

ULTIMAS CREACIONES LENCERIA, PANERIA

## Mora y Vidal, Sucesor

SEDAS, LANA S, ALCODONES

Germanías, 22-Teléfono 343-GANDIA

**Farmacia de guardia para la próxima semana**  
Vda. de Ignacio Martínez  
Ausias March, 13

**Casa LOLITA**  
PAQUETERIA y MERCERIA  
MAYOR, 57  
GANDIA  
PAPELERIA  
LIBRERIA  
**Muñoz**  
MAYOR, 61  
Teléfono 472  
**Gandía**  
Almacén de tejidos al por mayor y detall  
**Juan Grau Giner**  
Mayor, 46 GANDIA

# SEGURO DE ENFERMEDAD

## Horario de consultas en el Ambulatorio de Gandía

### MEDICINA GENERAL

Don Angel de Diego López. Puerta izquierda. Diaria. 9 mañana.  
Don Julián de la Bárcena Gómez. Puerta izquierda. Diaria. 10 mañana.  
Don Vicente Pellicer Sanchis. Puerta derecha. Diaria. 10 mañana.  
Don Guillermo Domingo Sidro. Puerta izquierda. Diaria. 12 mañana.

### ESPECIALIDADES

Pediatría. — C. N. y R. E. — Doctor Rico Climent. Puerta izquierda. Diaria. 9:30 mañana.  
Idem. — E. E. C. C. — Doctor Pastor Mulet. Puerta derecha. Diaria. 11:30 mañana.  
Radiología. — Doctor García García. Puerta izquierda. Diaria. 10 mañana.  
Análisis. — Doctor Ortí Chiner. Puerta izquierda. Diaria.  
Entrega de productos, 9 a 11 mañana.  
Extracción de productos, de 11 a doce.  
Tocología. — Doctor Martínez Pons. Lunes, miércoles y viernes. 12 mañana.  
Oftalmología. — Doctor P. V. Manueva. Lunes, miércoles y viernes. 3:30 tarde.  
Odontología. — Doctor Olagüe. Lunes, miércoles y viernes. 3:30 tarde.  
Aparato respiratorio. — Doctor Mejías (Centro de Higiene). Martes, jueves y sábados, 9 mañana.  
Dermatología. — Doctor Pérez Pérez. Martes, jueves y sábados. 10 de la mañana.  
Ginecología. — Doctor Fo. Fuster Martí. Martes, jueves y sábados. doce de la mañana.  
Otorrinolar. — Doctor J. Fuster Martí. Martes, jueves y sábados. 3:30 tarde.  
Practicante. — Don J. García Castelló. Puerta izquierda. Diaria. 11:30 mañana.  
NOTA IMPORTANTE. — Los enfermos deberán presentarse en

las consultas media hora antes de la fijada, siendo portadores de sus documentaciones, al objeto de confeccionar las respectivas fichas.

Los servicios urgentes se atenderán en el domicilio de los facultativos.  
Valencia 15 septiembre 1952  
El Director de Ambulatorios

# CONTESTANDO al señor "Quiquet"...

A la carta que dirigía en este simpático semanario, a su buen amigo Quico, en fecha 31 del pasado mes de agosto.

¿Por qué le contesto yo? Pues muy sencillo: Aunque la dirigía a su amigo Quico, en toda ella habla de mi humilde persona solamente; hasta la graciosa fábula "El poeta y el "Quiquet", dice inspirada por mis versos: "Dese por aludido... quien lo merezca".

Sabrás, señor "Quiquet", que lo que más siento es no saber su nombre de pila, para saber a quién me dirijo, ya que debo conocerle tan bien como usted dice me conoce a

mi; ya procuraré enterarme el verano próximo, que, Dios mediante, volveré a Gandía.

Pues bien señor... "Quiquet": En cuanto a los elogios que como mujer y poeta me dedica usted, exagera demasiado. Solo esto puede perdonarse a la galantería de los buenos gandienses. No le hubiese contestado, como tampoco lo hice hace ya algunos años, en otros artículos parecidos que me dedicaron en "Bayren y otros semanarios, de Gandía. Confundida ante tanta lisonja, lo mejor es callar, pero el señor "Quiquet" me obliga a contestarle, llamándome "gandiense adoptiva". — Bien sabe lo que se hace! — Y esto me satisface más que todos los elogios; tanto...

Que es tanta la gratitud que a mi pobre pecho embarga, que apenas decirlo puedo...

Gracias, gandienses; gracias! Ahora, señor "Quiquet", contestaré a la "Fábula", ya que tanto empeño demostró usted en que me la contasen. Siento no haberlo podido hacer antes, pues me di un porrazo, lastimándome seriamente un brazo, y hasta hoy no he tenido humor para nada. Pido perdón por no haber ajustado al tono humorístico en que está escrita dicha "fábula", no puedo; soy demasiado serio, y lo siento por sí, al contestar en castellano daro puedo. — sin ser mi intención — molestar a alguien. Mas... es preciso contestar.

¿Que prefieren las chuletas a un senete bien rimado?... Siempre ha habido quienes tienen menos cabeza que estómago! Conemos para vivir no para comer vivimos... Hay que alimentar el alma y expandir el espíritu.

## José Pellicer

### CEREALES

Cruz, 6 GANDIA

## VITAL, S. A.

FABRICA DE CONSERVAS Y DERIVADOS DE AGRÍOS GANDIA

¿El de la melena al corral...? ¿Quien a decirlo se atreva? El que no sepa del arte admirar la gran belleza.

Cuando en los grandes salones se organizan grandes fiestas, nunca faltará un buen músico ni tampoco un buen poeta.

¡Ay si un día estos artistas por fin desaparecieran! Un salón en gran velada...

Jamás me meteré con nada ni con nadie. Me gusta halagar, y no molestar, pero al ver que zaherían a los poetas, no pude callar. Aunque no soy una poeta, sino una simple aficionada, siento y amo la poesía con toda mi alma, y no comprendo cómo haya quien pueda vivir sin sentirla. Yo la veo en todo lo grande, noble y bello. Por eso, una vez, discutiendo con unas amigas de si ésta gusta a uno, y a otros no, me sentí inspirada y compuse la poesía que copio a continuación, ya que ésta fue publicada por vez primera en el semanario gandiense de grata recordación "Bayren". Decía así:

Dicen que la admiran almas delicadas, y hay quien asegura que es rosa y pesada. ¿Qué poquito sienten! ¿Que no tendrán alma? ¿Es ave que vuela con ligeras alas si vate glorioso la rima y la cantal? Es la flor preciosa de esencia sagrada que adorna y perfuma todas las estancias. Que la poesía do hay dicha se halla, y donde hay pesares los alivia y calma, si aquel que lo sufre feliz sabe hallarla. Está en el suspiro del pecho que ama; es caricia tierna de la madre santa; vida ilusión hermosa esperanzal

¿Y a ver quien se atreva así calumniarla, diciendo — ¡infelices! — que es rosa y pesada!

¡Todo lo advino! Ya mi pluma calla. Todo lo que es bello con ella se enlaza.

¡Ideal sublime, hechicera mágica! Quien no te comprende... es digno de lástima. ¿Qué poquito sienten! ¿Que no tendrán alma?

PEPITA ESTEVAN

## Brillante jornada en el PREVENTORIO INFANTIL

El domingo, 28, tuvo lugar en el Preventorio Infantil de Nuestra Señora del Amparo, la clausura del turno veraniego de las 22 niñas que el Secretariado Parroquial ha tenido allí durante 20 días disfrutando de las delicias del campo para ayudar a su desarrollo, tan falto de aire y de sol: previa revisión médica y certificado escolar, estas niñas han pasado en el monte su veranico, en el que han disfrutado respirando a pleno pulmón el aire oxigenado de la montaña, pues además de una comida sana y abundante han hecho excursiones todos los días y han tenido también sus clases; horas de siesta, cantos, bailes y oraciones propias, como el santo rosario, el angelus y oraciones vespertinas.

Las niñas, todas muy contentas, ofrecieron el domingo una velada a los muchos visitantes, a quienes deleitaron con sus cantos y bailes. Presidió el acto el muy reverendísimo señor arcipreste, con una representación de los PP. Jesuitas y Escolapios, que con verdadero gusto quisieron honrarnos con su presencia.

Entre los asistentes tuvimos el gusto de saludar a don José María Blanch y familia, que después de recorrer las dependencias quedaron muy complacidos de su visita.

También tuvimos entre nosotros a don Francisco Pérez, verdadero apóstol del Preventorio, quien con su entusiasmo y aportación tanto ha trabajado por el engrandecimiento de esta obra, que tanto bien ha de reportar a los niños de Gandía.

El acto resultó ameno y simpático, y las niñas demostraron una vez más su aprovechamiento, haciendo las delicias del público.

Terminado el mismo, escuchamos a nuestro muy reverendo señor arcipreste, quien con su palabra cálida y entusiasta dió las gracias a todos los colaboradores, que con su celo y sacrificio por conseguir el bienestar de los hijos humildes de la parroquia. "Es de esperar — dijo — que este Preventorio, que la parroquia mira como a la niña de sus ojos, llegue a ser con el tiempo la obra cumbre en la que los gandienses han de poner todo su entusiasmo."

¿Será así? Así será si éstos se deciden a conocerlo, ya que no puede amarse lo que no se conoce, por lo que sería de desear que se organizase alguna excursión colectiva o privada para poder admirar este paraje encantador que tiene la misión de acoger en su seno con amor maternal a los niños humildes de nuestra Gandía.

VIOLETA

3.º Que no existiendo como no existe, ningún signo entre las palabras "Carpi Proculi", ambas se refieren a una sola persona bien se consideren "Proculi", sobrenombre de "Carpi", o "Carpi", prenombre de "Proculi"; pues si bien en muchas inscripciones antiguas se observa la falta de puntuación y signos de abreviación, la nuestra no carece de signos ortográficos; y siendo una sola persona el "Carpo Proculo", no puede el "Carpus" ser marido de "Voconia", ni éste heredera de "Proculus".

4.º Que teniendo cada una de las letras H. R. pospuesto un punto ortográfico, son iniciales e indican dos palabras diferentes, por lo cual no pueden significar "heres" (heredera), resultando ser dos abreviaturas por sigla simple, según el uso constante de la época en que se escribiera.

5.º Que no pudiéndose dar a dichas dos iniciales la significación de "heredera" porque con ello se violentarían unas abreviaturas muy conocidas y de uso tan general, me parece queda destruida la aplicación que para este sentido ha querido darse a la palabra "Pax", como cognomen de "Voconia".

6.º Que es de uso generalmente admitido el adjetivar los sustantivos anteponiendo o posponiendo los adjetivos o adjetivados; y dando a la palabra "Pax" su significación ordinaria y general puede leerse PAZ VOCONIA O DE VOCONIO, y en este sentido dar a las dos últimas iniciales la significación de HIC RATA, aquí ratificada, resultando así completa armonía en el todo de la inscripción. No resultaría esta armonía si se les diera la significación de HIC REQUIESCIT, porque entonces no se podría saber qué era VOCONIA de los demás personajes. Esto ade

más de lo que Masdeu dice, que en aquella época y hasta algunos siglos después no se usaron estas frases en los epitafios.

7.º Que siendo tres las legiones que en España defendían a Vitelio contra Vespasiano defendido éste por Voconio, con quien hicieron paz jurando obediencia; y tres precisamente los nombres de los personajes que figuran en nuestra inscripción "Carpo Proculo, Clemente y Banninio", puede conjeturarse sin género alguno de violencia, que éstos pudieron ser los capitanes que mandaban las tres legiones mencionadas.

8.º Que si en todo tiempo el cariño de la familia o la gratitud ha recordado esculpido en piedra el nombre de la persona querida o bien hechóra también en todos tiempos y con mayor motivo se ha legado a los tiempos posteriores esculpida en piedra la memoria de los hombres grandes por su ciencia o por sus heroicos hechos, o de los grandes acontecimientos que honran a los pueblos, o cuyas consecuencias han sido de interés general de los mismos o de la nación, habiéndose dado fe y crédito a las inscripciones conservadas en lápidas, aunque el hecho que refieren no conste en las historias escritas, de las cuales vienen a formar parte y ser el complemento de las historias mismas, cuando de su cotejo con ellas resulta concordancia.

9.º Que cotejada la historia con el contenido de nuestra inscripción, resulta perfecta armonía ya en la época de los acontecimientos, ya en el número de personajes y demás circunstancias, por lo cual no puede considerarse "ficción" o "fábula" el acontecimiento que parece revelar, viniendo nuestra inscripción a llenar el vacío de la historia dándonos los nombres de los legados o capitanes

rales para decirnos que el camino militar de Capara a Mérida se reparó por orden de Vespasiano. Fundados, pues, en estos autores, tenemos averiguado que en tiempo de Vespasiano (último tercio del siglo primero) existía Voconio, capitán o caudillo de fuerzas militares en España, siguiendo la voz de Vespasiano.

Imperando Vitelio, que sucedió a Othon en el año 69 de Jesucristo, como gobernase tan tiránicamente, fué aborrecido y se levantaron contra él los ejércitos de Siria y Oriente y aclamaron por emperador a Flavio Sabino Vespasiano, que estaba en Palestina contra los judíos. Al levantamiento de dichos ejércitos se siguió el de los de Egipto y Misia. Viendo Vitelio que Muciano y Antonio Prisco consiguieron contra él señaladas victorias, para defenderse y conservar su poder mandó a los legados de las tres legiones que tenía en España marcharan con ellas inmediatamente a Italia, mas los legados, cansados de guerras civiles y derramamientos de sangre, no quisieron obedecer la orden de Vitelio, y noticiosos de los triunfos de Vespasiano todas las tres legiones le juraron emperador. Entró en Roma y para gratificar a España los grandes servicios que le habían prestado contra Vitelio, le dió el privilegio de los pueblos latinos.

Así lo cuenta Ferreras en el tomo segundo, páginas 104 y 105, refiriéndose a Cornelio Tácito en su "Historia", libro segundo, capítulo 19, y libro tercero, capítulo 10; a Plinio en su libro tercero, capítulo tercero.

Nada sospechosos parecen estos autores, pues según Pedro Mexía en su "Historia Imperial y Cesárea", páginas 94, Tácito y Plinio florecieron en tiempo del emperador Domi-

ciano, por los años del 83 al 98 de Jesucristo y pudieron muy bien conocer personalmente a Vitelio y a Vespasiano; y son contados, como Ambrosio de Morales y otros, entre los historiadores verídicos; y aun don Juan Ferreras titula a Ambrosio de Morales, al padre Juan de Mariana y otro, "venerables padres de la Historia Castellana"; y Mexía llama "excelentísimos historiadores" a los dos Plinius y a Cornelio Tácito.

De lo dicho, resulta que en España había tres grandes legiones imperando Vitelio en Roma. Constal por lo tanto, que se sostenía guerra y que había deseos de paz, que las tres legiones, más bien sus legados o capitanes llevarón a efecto negando la obediencia a Vitelio y jurándola a Vespasiano.

No nos dicen los historiadores citados los nombres de los capitanes que mandaban las tres legiones mencionadas.

¿No habrá ningún monumento que nos lo indique? Oigamos a Hubner. Este sabio escritor nos asegura que la inscripción de nuestra lápida es de últimos del siglo primero o principios del segundo; que la H. y la R. por "heres" no era de costumbre de aquella época. ¿Qué dice, qué explica, pues, esta inscripción? ¿Venirá acaso a llenar el vacío que han dejado los historiadores citados?...

Precisamente esta piedra nos da los nombres propios de tres personajes: Carpo Proculo, Clemente y Banninio", número igual al de las legiones que negando la obediencia a Vitelio le juraron a Vespasiano y dieron fin a la guerra en España, es decir, hicieron paz. ¿Y quién intervino? ¿Con quién la ajustaron y llevaron a efecto? Veamos si la lápida nos lo dice.

La primera palabra de la inscripción es "Voconia", y las dos últi-

# Correo de Valencia

MI insaciable Quico: Dice, que es más ansioso por mis noticias y las de aquí, Valencia. Bien dijo Habeni onopen cuando sentenció de esta manera: "El cos es un bruto... S'acostumbra a tó..." Ya ves cómo he maicostumbrado yo al tuyo, que, total, por unos quince días que he dejado de escribirte, ya me demuestras que no puedes vivir. No será tanto.

Me preguntas que cómo andamos aquí de luz, esto es, de alumbrado público. No me preguntes, che. A cambio de las excelentes noticias que de esa tengo, por lo que respecta al alumbrado, con la nuevas instalaciones, modernísimas, eficientes, artísticas, y tal, con un servicio de alumbrado rayano en lo exuberante, aquí, por el contrario, andamos a palpas. Ahora que, eso sí: hace como cosa de cinco años que tenemos ofrecimientos y continuadas promesas de nuestros municipios, de que "eso" se va a arreglar.

Mientras tanto, periódico tan nada dudoso como "Jornada", asegura formal y públicamente que "Valencia es la ciudad peor iluminada de España".

Eso de "Luz, más luz!", lo dijo Goethe, lo repite "Jornada" y lo afestiguamos nosotros; y, con nosotros, toda Valencia. Pero, entiéndase bien: la "pequeña Valencia", pues lo que es la grande, y con ésta, el Ayuntamiento, ¡ni hablar!

Digamos, pues, con el periódico referido, que, además de la peor iluminación de España, es la peor también de Europa, y, por ende, del mundo.

Ya ganaron los maros, Quico; ya han vuelto a ganar los moros!...

Ya tenemos una cosa que no es la más ni la mejor del mundo. Con lo que también batimo, un "record", ¿no? Ser la peor ciudad iluminada del mundo. ¡Casi nada!

¡Qué envidia vamos a dar a muchas ciudades, Quico!

Que rabien, que rabien esas presuntas sumiuousa y fastuosamente iluminadas. ¡Si, si; envidiosas, más que envidiosas!

¡Hala, hala! Para eso, y para otras cosas más, de parecido estilo, nos hemos "pozado" el título de "Gran Valencia".

¡Qué qué?

MI enhorabuena a ese progresivo Ayuntamiento que tan paralelamente grita con Goethe aquella, sus poseídos anías de "Luz, más luz!"

Punto y aparte. De la plaza de la Reina? ¡Calla, hombre, calla! Según referencias, vense a redificar las casas de tribadas, y dejar las cosas, las cosas y la plaza, como estaban, dado que no hallan salida a tan complicadísima cosa. La verdad es que lo han

complicado de tal forma que no hay o no saben "per abón agarrarlo."

Punto y aparte. ¡Ay, Quico! Tú, que eres el "més pansut" de todo el mundo (las islas Molucas y Rusia exceptuadas), no serías capaz de aguantar este "plañet". Dirás que yo lo aguento... ¡Yo qué he de aguantar, hombre! Lo que ocurre es que no encuentro otro plañet, ni soy criminal, que si no, ya hace tiempo que el divino arte hubiera tenido un par de bajas de presuntos ejecutores: La "niña" del pianet, que la tengo inmediatamente debajo de mi vivienda (¡y cómo suben sus desafinadas notas!), y el chico del cornetín. ¡Otro que tal!

Y, por otro lado, cuándo se dejará ver por aquí Su Majestad Herodes?... ¡Qué falta hace para acabar con toda esta chiquillería que no nos deja pegar un ojo! ¡Detente, escopeta!

Punto y aparte. En uno de los recientes Consejos de Ministros celebrados, se acordó sobre "Expedientes de subvenciones para la reconstrucción de templos parroquiales devastados en la guerra".

Figura, Quico, entre los agraciados, nuestra "Seu"? Entre dichos últimos expedientes, o entre los otros muchos anteriores acuerdos. Espero me informes sobre esto. O sea, si hasta hoy ha recibido el primer templo de Gandía alguna subvención oficial para tal fin, con lo que pueda seguir la reconstrucción. Ya sabes cuánto me alegraría.

Punto y aparte. Con que en visperas de "fira", ¿eh? No dudo me corresponderá con el envío de un ejemplar del programa oficial. Ya te veo "traent de la caixa els camalists" de gran gala, el pompós chopeti, la faixa de seda, el florit y també sedós mocador del cap! Éixe mocador que paréix un llansol per culpa de ton cap tan suntuosament gran...

Hasta la próxima, con un abrazo de tu

QUIQUET

VIUDA DE  
**Navarro y Boronad, S. R. C.**  
CONSIGNACION DE BUQUES  
AGENCIA DE ADUANAS  
FLETAMENTOS. EMBARQUES  
Gerente: MIGUEL BORONAD  
TELEGRAMAS: NAVA  
Teléfonos: Despacho en el Grao, 6 y 26.-Particular, 7  
GANDIA (Puerto) (Valencia)  
Sucursal: Burriana. Teléf. 146

# ECOS DE SOCIEDAD

Han celebrado su fiesta onomástica nuestros queridos amigos don Miguel Peiró Castillo y don Miguel Boronad Monserrat. A las numerosas felicitaciones recibidas, unimos la nuestra muy cordial.

Ha regresado de su estancia veraniega en su alquería del camino del Grao, la familia de don Fabián Peiró Barber.

Con sumo placer hemos tenido el gusto de saludar, durante su estancia en esta ciudad, a don José Mol-des Ramos y a su distinguida esposa, nacida María Luisa Peiró Castillo.

Han regresado a esta ciudad, después de su asistencia al Congreso Oftalmológico celebrado en Cádiz, nuestro compañero de Redacción don Jesús Pérez Villanueva, médico oculista, y el también médico de la misma especialidad don Vicente Ribes Ribes.

Han salido para Madrid, al objeto de asistir a un curso en la Escuela Nacional de Enfermeras, las distinguidas señoritas gandienses Emilia Domingo, Maruja Espí y Adelfina Faus.

Se encuentra entre nosotros, de regreso de Benasal, la esposa e hijos de don José Vicente Ribes Part.

Ha dado a luz felizmente, una hermosa niña, la esposa de nuestro particular amigo don José Pallarés Albers. Enhorabuena.

El hogar de nuestro estimado amigo don Juan Bautista Ballester, ha visto colmada su felicidad con el nacimiento de un hermoso niño.

**MATERIALES DE CONSTRUCCION Y FABRICA DE BALDOSAS**  
**Casa Sanchis**  
"CAOLITA"  
Teléfono 134 GANDIA  
CONCESIONARIO DE MATERIALES URALITA  
Depósito de materiales de construcción.—Fábrica de baldosas hidráulicas  
**Ignacio Ribes Borrás**  
CONTRATISTA DE OBRAS  
Almacén y despacho P. José Antonio (Prado) Teléfono 146 Particular 271 GANDIA

# ¡Venid, Gandía y su Feria os espera!

Vuelve Gandía a engalanarse. Su tradicional feria lo reclama y nada ha de quedar sin lucir su mejor traje ni estrenar el atuendo apropiado para la gran solemnidad de nuestro ilustre Santo Patrón.

El ambiente de la ciudad recordará los aires feriales y la sonrisa se dibujará en los labios de nuestras bellas, bajo este sol otoñal que desparrama alegría e invita al esparcimiento del vecindario por el hermoso recinto ferial donde la luz fluye a raudales atrayendo y subyugando a los gandienses y a los que no lo son.

Hay algo en esta tierra dotada por Dios, que maravilla; un algo tan conmovedor como apacible, el cual encierra un prodigioso secreto, secreto que no revela jamás y tal vez por eso se hace acreedor a que, como en los tesoros del Gran Kan, acudan a ella todo el mundo deseoso de descubrir la magnificencia que encierra su corazón, ese corazón que sabe acariciar con dulzura y sabe hacerse amar con verdadera pasión. Nadie que haya pisado este hermoso suelo puede reprochar en lo más mínimo las ma-

**Ultramarinos FRANCISCO SELFA**  
Plaza del Caudillo, 15  
Ausias March, 2  
Teléfono 444  
GANDIA

**EMILIO BOIX**  
FABRICA DE FLORES ARTIFICIALES  
GRAMOFONOS  
DISCOS  
APARATOS DE RADIO  
INSTRUMENTOS MUSICALES EN GENERAL  
ARTICULOS FOTOGRAFICOS  
LABORATORIOS  
REPARACIONES  
ACCESORIOS  
MAYOR, 57  
GANDIA

gestrales virtudes de esta hermosa ciudad, porque al llegar a ella, sintiéronse caballeros quienes no lo fueron nunca, creyéronse señores quienes este título ignoraban y preciáronse de hidalgos quienes desconocían la generosidad y la nobleza. Y es que Gandía, este tesoro de ciudad, es blasón y estirpe de grandeza y al más leve de su contacto convierte y transforma a los humanos como un verdadero prodigio.

Quiénes no hayan respirado estos aires gandienses, quienes no se hayan saturado de este ambiente maravilloso ni bañado en este sol levantino y celestial, no podrán nunca aquilatar los valores de esta incomparable tierra, donde el Todopoderoso puso su santa mano para con ella engrandecer la fe y la riqueza de España.

Gandía, pues, dotada de estas maravillas, se siente feliz y contenta y esta felicidad y esta alegría, unida a su bien probada generosidad en estos próximos días de su feria y fiestas, la brinda satisfecha a sus queridos hijos y a la nación entera, con el más ferviente amor, ese amor de madre, tierno y dulce, que tanto le acralita cuando abriendo los brazos y con voz sonora, exclama: ¡VENID, GANDIA Y SU FERIA OS ESPERA!

Ligorio Ferrer

# Movimiento de población

**NACIMIENTOS**  
Josefa Pellicer Esparza, de Salvador y de Isabel.  
Rosa María García Marco, de Vicente y de Rosa.  
María de las Mercedes Gómez Mendicuti, de José Antonio y María del Carmen.  
Antonio Sala Cambó, de José y de Rosario.  
José María Ballester Viñas, de Juan Bautista y de Encarnación.

**DEFUNCIONES**  
Desamparados Catalá Aparisi, de 71 años.  
Amparo Gomar Alaxit, de 78.  
Salvador Ruiz Morant, de 77 años.  
Pilar Bonilla Ganga, de diez días.

**MATRIMONIOS**  
Antonio Vives Alamá con María Bertó Estornell.  
Juan Bixquert Cubillos, con Carmen Moncho Ausina.  
Jesús Lledó Romero, con Lourdes Martí Bataller.  
Luis Anguita González, con Josefina Martínez Robles.

mas están abreviadas e indicadas por una H y una R.

Indudablemente, el nombre de "Voconia" está adjetivado, y así se dice Paz Voconia, ley Voconia, paz octaviana, familia Voconia, guerra carlista, etc., etc. Y adjetivar los sustantivos ha sido siempre frecuente y admitido. Pudiera haberse puesto su nombre en genitivo, escribiendo Pax Voconii (paz de Voconia) y tendría una significación igual.

Las últimas letras H. y R., en mi concepto también, indudablemente, pueden leerse así: H. hic; R., rata. Aquí recibida, aprobada, aceptada, confirmada o ratificada, pues todo ello significan las palabras "ratu, rata, ratum", según Balbuena, conformándose de este modo, en la exactitud de la lectura de las más antiguas abreviaturas, que, como he dicho, se hacían por sigla simple.

Más ahora recuerdo lo que me dice el señor Chabás y me obliga a cruzarme de brazos... No obstante, me analizando lo que este escritor me enseña, y veré si puedo sacar partido a mi favor.

Después de asegurar que el que sólo ha visto alguna lápida, aunque sepa su traducción, "no puede saber su significación histórica", dice muy oportunamente que lo que se conserva en archivos y bibliotecas, los datos de la arqueología y numismática y demás ciencias auxiliares, hay que depurarlos, cotejarlos entre sí y exponer el resultado con sinceridad, y que se debe huir de pies forzados. Que la historia es narración de los hechos pasados, y que unas veces son necesarios y otras muy contingentes; que en el primer caso hay que averiguar el cómo y cuándo. Que si no hay fuentes para la investigación no queda más remedio que confesarlo y si los hay, medir su alcance y valor "no forzan-

dolos". Que en el segundo caso serán "ficciones y tonterías", si estamos sin fuentes históricas o si hacemos correr sus aguas a nuestro gusto.

Debo confesar ingenuamente que en verdad no es grande el número de lápidas que he visto, pero siguiendo o aceptando las instrucciones del señor Chabás, he procurado averiguar lo que la historia cuenta, y cotejarlo con lo que nuestra inscripción dice, y considerando para nuestro objeto que los hechos son necesarios, he procurado averiguar el "cómo" y el "cuándo", y me resulta que los hechos pasados son: Una guerra entre Vitelio y Vespasiano.

Una paz hecha entre Voconio capitán por Vespasiano y tres capitanes por Vitelio.

El cómo?, negando estos últimos la obediencia a Vitelio y jurándola a Vespasiano cansados de guerra y derramamiento de sangre.

El cuándo?, el año del 69 al 70 de Jesucristo.

Esta es la historia de los hechos pasados, y las fuentes para su investigación son: Cornelio Tácito, Plinio y otros que nos lo cuentan.

Es una piedra en Gandía que conserva una memoria de una paz entre Voconio y Vespasiano y dos personajes más.

Es el sabio Hubner el que nos asegura que esta piedra está hecha e escrita a fines del siglo primero o principios del segundo, época precisamente en la cual los historiadores fijan la paz entre los ejércitos de Vitelio y Vespasiano.

Estas son, repito, las fuentes para la investigación, cuyo alcance y valor he procurado medir, "pero son forzoso" y no creo que en ello haya "ficción", pues es la narración

cilla de los hechos que nos conducen a la interpretación de la inscripción "Voconia Pax".

No he querido violentar una palabra haciendo de ella tres; ni dos abreviaturas por sigla simple haciendo de ambas una sola palabra; ni convertir un acto, un acontecimiento en una mujer; ni darle marido, ni adjudicarle una herencia. No quiero suponer que aquí se diera una batalla, porque para ello no tengo datos de ninguna especie, ni la historia ni la inscripción me los dan. Mas sin hacer violencia alguna a la historia, podemos conjeturar apoyados en la historia misma y en otros datos que están a nuestro alcance; y estas conjeturas, bien fundadas, pueden contribuir al esclarecimiento de la verdad histórica. Muchos son los historiadores que a la narración de hechos ciertos, añaden su creencia, su opinión acerca de algunos otros, o algún detalle que puede suponerse probable cuanto menos, y como que se desprende naturalmente de los hechos narrados. Así el mismo señor Chabás, al hablar del sepulcro de Severina encontrando en Denia, dice que la particularidad de llamarse Severina la persona enterrada en dicho sepulcro le ha hecho pensar que acaso tomara el nombre de la esposa del emperador Aureliano y hubiera vivido en el reinado de éste en el siglo III de Jesucristo; y para ello se funda en las razones que se expresan en su obra que acerca de dicho sepulcro escribió en 1880. Nada de particular tiene que el señor Chabás opine que la tal Severina tomara el nombre de aquella emperatriz y que viviera en aquel siglo ya por el carácter de la letra de la inscripción a que se refiere, ya por la medalla de la citada emperatriz encontrada en un sepulcro de las catacumbas. Este autor emite

su opinión, manifiesta sencilla y lealmente que así lo piensa, y piensa bien, porque para ello cree encontrar apoyo. Tampoco tiene nada de particular que el padre Diago opine que los cuatro personajes que, según él hicieron la paz, fueren españoles, y que Baninio tuviera su estado aquí y tal vez en el castillo de Bayren. Así lo piensa, y creo lo piensa bien, porque en algo se funda; y su opinión viene a confirmarse por los señores Hubner y Chabás, al decirnos que Baninius debe ser un hombre bárbaro, ibérico, es decir, español.

Más en lo relativo a nuestra inscripción de Gandía, confieso que no veo apoyo ni fundamento para persuadirme, ni aun para sospechar, que sea conmemorativa de una mujer; así como la veo para pensar que lo sea de una paz entre los personajes cuyos nombres figuran en la misma.

# RESUMEN

Resumiendo, pues, fundo mi opinión en las siguientes consideraciones:

- 1.ª Que si la palabra PAX puede ser cognomen o sobrenombre romano, tiene otras acepciones que pueden aplicarse según los diferentes casos a personas o cosas, o por su significación propia y ordinaria.
- 2.ª Que el señor Hubner la aplica o utiliza como cognomen o apelativo de Voconia a quien supone su tanzivo propio de una mujer; y el padre Diago, por el contrario, supone la palabra "pax" como sustantivo de "Voconia", para significar la terminación de una guerra; y cada uno está en libertad para utilizar la acepción que mejor le parezca, y según la cosa o acontecimiento a que pudiera aplicarla tendrá su distinta significación.

# El abastecimiento de aguas

Al habla con el señor alcalde de Benipeixcar.--Sus impresiones sobre el problema de abastecimiento de aguas a la vecina población.--Otros problemas de interés para Benipeixcar.--Visitamos a don Vicente Palmer.--Su opinión sobre el problema.--Su solución en un plan meditado

Hemos querido conocer la opinión del Municipio de Benipeixcar, como directamente afectado en el problema de abastecimiento de aguas y alcantarillado. Verdaderamente, esta cuestión, como tantas otras de nuestro vecino pueblo, no constituye una unidad independiente con sus límites distintos y claros, sino que forma una amalgamada mezcla con su homólogo de Gandia, sin más límites que los artificiales creados por la mano humana.

Y gracias a ello hemos conocido a su alcalde, don Juan Ferrer Claret, que tan sincera y amablemente nos ha contestado a todas las preguntas; fue tan manifiesto el interés que sus palabras traslucían por Benipeixcar, que no hemos salido de los lindes "acuosos" y le hemos interrogado por otros problemas municipales, seguros de que le agradecerá a los lectores. Y veamos como un alcalde de una población de 1.200 habitantes, labora por su pueblo.

—¿Cuál es el estado del abastecimiento de agua en Benipeixcar?

—Benipeixcar se abastece públicamente mediante seis fuentes municipales.

—¿Entonces, no hay instalado servicio de aguas potables en Benipeixcar?

—Algunos vecinos tienen agua suministrada por la empresa Omnium Ibérico, merced a una gestión directa entre ellos y la Compañía. Al parecer, abonaron la instalación, y disfrutan de las ventajas del agua potable.

—¿Cuál fué la actitud del Ayuntamiento en este caso?

—Esos vecinos solicitaron del Municipio la autorización pertinente, accediendo el Ayuntamiento a darles permiso de instalación, no de derecho, pues pensamos en que el día de mañana que se necesitase o conviniese establecer o conceder el servicio, la Compañía no tuviese derecho alguno.

—¿Ha tenido usted contactos con la empresa Omnium como alcalde?

—Ninguno; sé que unos concejales hicieron gestiones como meros particulares. Al tratar de dar carácter oficial, el Ayuntamiento estimó que no había lugar a gestión alguna; se relacionaban con el abastecimiento a la calle de Lector Romero.

—¿Y con el Ayuntamiento de Gandia trató usted de este asunto?

—En el 49 ó 50 hablé con don José Román para un mutuo acuerdo de ambas poblaciones, con lo que se beneficiaría Benipeixcar, que no necesitaba estación depuradora al verter sus aguas de desecho en Gandia. Sin embargo, el acuerdo a que en principio llegamos, se desistió por el Ayuntamiento de Benipeixcar, cosa que estimo no ocurriría ahora.

—¿Cuál es, en suma, su opinión sobre este problema?

—Tengo la convicción de que conviene unirse a Gandia para la solución del mismo. Por economía, por presión de agua y por caudal, creo que conviene aprovechar las aguas de Peñarocha, así como el desagüe de Gandia para el alcantarillado.

—¿No tiene alcantarillado?

—No, en la actualidad; pero si figura a realizar en nuestro proyecto de plan trienal. Está considerado como urgente, pero hay otro de mayor urgencia y que ya está en vías de solución: el de las escuelas.

—¿Qué más hizo su Ayuntamiento?

—Se consiguió previa gestión con Obras Públicas, que el pavimentado de las calles Lector Romero y General Aranda, es decir, de la carretera, fuera de adoquín, de mejores resultados, aunque más costoso, que el asfalto, que fué lo primeramente proyectado; para ello, contribuimos con unas 100.000 pesetas, que han abonado los vecinos lindantes, como más directamente beneficiados.

También el año 49 se abrió y ur-

banizó la calle de San Cristóbal y se construyó un grupo de viviendas protegidas.

Nos despedimos de este activo alcalde dándole las gracias por su amabilidad; y hemos regresado pensando en la satisfacción que tendrá el día en que se inauguren y piense que con su esfuerzo contribuyó tan eficazmente a su construcción. Seguramente todas las inquietudes y disgustos que por su lucha haya tenido, y que sólo recordará él, las dará por bien empleadas. El cronista, que ha vivido intensamente este problema de construcción de las escuelas, por la profesión de su padre, y que recuerda sus luchas para que todos los pueblos tuvieran su escuela, le da las gracias en su nombre.

E. G. O.

## Entrevista con el señor Palmer

—Señor Palmer, conociendo su interés por este problema de Gandia, deseo unas declaraciones suyas. ¿Puede concederme un rato de charla?

—Sí; pregunte.

—¿Qué conclusión ha sacado usted de las diferentes opiniones emitidas en esta campaña para el abastecimiento de aguas?

—En las distintas declaraciones recogidas, se han dicho cosas interesantes, pero no se han dado ideas concretas para un plan definido de cara a la solución, con la sola excepción del señor Gimeno, que no ha tenido vacilaciones en propugnar la llamada sociedad mixta o tercera solución, y el señor Fuster, que tiene sus ideas propias; quizás esa indecisión general venga de la duda sobre la posibilidad de realización de la solución que desearían. Pero hay en España una frase muy expresiva que viene al caso, aunque de sabor taurino; es: Hay que rematar. Porque si las faenas no se rematan, todo lo demás es inútil y se puede ser obsequiado con una pita.

Examinemos las declaraciones: Tenemos, por una parte, al Omnium Ibérico, que hizo unas declaraciones que le fueron rectificadas en todas sus partes, y que no ha tenido nada que replicar; conviene dejar claro que por mucho cuidado que ponga en el servicio, no puede rehuir el hecho de su exiguo caudal de agua. Pero lo nuevo e interesante son las manifestaciones de los señores don Fabián Peiró y don Jesús Fuster. El primero opina que si se traen las aguas de Peñarocha, debe el Ayuntamiento incautarse de las instalaciones del Omnium, pues no es partidario, dice, de enfrentarse con la empresa. Y el segundo, al considerar que municipalización implica la expropiación del Omnium y que es contrario a la municipalización. Yo tengo otra idea de la solución conveniente, llámese municipalización o como se quiera. Creo que deben

traerse las aguas por una compañía mixta, sin preocuparse del Omnium; bajar las tarifas y organizar el servicio por contador, para que el público consuma la que necesita y pague la que gaste, evitando el sistema actual de regufación de entrada a las casas, al que no tengo ninguna simpatía, y, como yo, mucha gente, y perder todo temor por la competencia de una Compañía que tiene menos de 1.000 metros cúbicos de agua, siendo razonable pensar que habría negocio para las dos empresas, pues parece que Gandia tiene 20.000 habitantes, y como la ley de aguas fija la cantidad de doscientos litros por habitante y día, hacen falta 4.000 metros cúbicos, además de la necesaria para el alcantarillado. Y si Gandia crece a la velocidad de los últimos años, el consumo por persona aumenta, como debe ocurrir, estableciendo servicios sanitarios en todas las casas, a base de agua abundante, es posible que dentro de 20 ó 30 años hicieran falta los dos manantiales. Y, en último término, el Ayuntamiento tiene derecho en todo momento a la expropiación de un servicio público, y podría hacerlo cuando conviniera, no siendo necesario complicarse la vida con la previa expropiación.

—¿Tiene usted información sobre el aforo del manantial de Peñarocha?

—El aforo del manantial de Peñarocha dió 3.000 litros por minuto, y la información que se obtuvo de la historia del pozo fué de que no había decrecido en ninguna época de estiaje o sequía. También conozco los datos de análisis dados por el laboratorio de análisis.

—¿Cómo ve usted el asunto de instalación?

El señor Sancho tiene su opinión; las redes, por las aceras. La red por el centro de las calles, supone la toma de todas las acometidas de la tubería central, y en la red por las aceras, van dos por cada calle, con la consiguiente reducción en las acometidas. El plan previsto en 1934 era de una red central en las calles estrechas, y por las aceras, en las anchas.

Ahora se ha complicado el asunto con el adoquinado y pavimentado de las calles, y creo debería suspenderse todo nuevo firme especial en cualquier calle, y dar prioridad al abastecimiento de agua, para así evitar más dificultades.

—Bien, señor Palmer; sólo falta que me diga el plan que usted seguiría.

—Pues primero haría revisar el plan de 1934 en precios y extensión, ya que probablemente hay nuevas calles; conocido el porcentaje de aumento de precio por unidad de obra, podría aplicarse el mismo porcentaje de aumento a lo gastado ya por el Ayuntamiento en instalaciones y obras, ya que todo tiene precio de 1935, y conocida así la aportación del Ayuntamiento y el coste total de las obras, pedir autorización oficial para la constitución de la sociedad mixta y una subvención del Estado, que debería considerarse como aportación del Ayuntamiento. El capital de los particulares, después de suscrito, debería desembolsarse, como es costumbre, a medida que se necesitara. Y una de las condiciones en la escritura de la Sociedad, debería ser que el Ayuntamiento no podría, en ningún caso, tener más participación en la sociedad que el correspondiente a dichas aportaciones, que probablemente no rebasaría el 20 ó

25 por 100 del capital total, asegurándose, de esta forma, y para siempre, el capital privado, el control de la empresa. Una vez las cosas a punto, ir a la suscripción de acciones, interesando el mayor número posible de gandienses para darle a la sociedad el carácter gandiense más amplio y genuino.

Precisamente, esa limitación de capital municipal del 25 por 100 es la condición que acaba de poner la Banca de Barcelona al Ayuntamiento de aquella capital para la financiación de la municipalización de transportes urbanos (tranvías y tren subterráneo), y cuya explotación, según la Banca debería cederse, en el 75 por 100, al capital privado. Con acciones de tal carácter, creo fácil conseguir de la banca operante en Gandia el compromiso de conceder préstamos con la garantía de las acciones por un porcentaje elevado de su valor nominal. Y si esto se obtuviera de la banca antes de lanzar la suscripción de acciones, quizás ni hiciera falta propaganda para su colocación.

Y no hay razón para pensar que

la Banca que opera en Gandia no había de colaborar en un asunto de Gandia, mayormente cuando el volumen de los eventuales préstamos no tendrían en absoluto importancia en relación al volumen de negocio que los bancos realizan en Gandia.

Nos ha dado un estudio completo. Yo me permito darle las gracias por ese interés. ¿Podemos ofrecer ese estudio a nuestro Municipio?

Claro; el Ayuntamiento tiene la palabra. Y precisamente se encuentra al frente de él la persona seguramente más indicada de Gandia para obtener la colaboración de todos. Pero lo dicho; hay que rematar, y si no lo hacen ahora que la gente se ha interesado por el problema gracias a la campaña de nuestro periódico, se perderá esa oportunidad de tomar decisiones energéticas en el momento preciso (que es una cualidad muy estimable) en un asunto del que sólo pueden esperar "ovación y salida en hombros".

Muy agradecido en nombre de todos, señor Palmer.

E. G. O.

## ACOTACIONES DE UN VERANEANTE

A un cierto señor, cuyo nombre no viene al caso, le encargaron una vez un soneto, y aquel sensato y culto poeta hizo, con el menor ruido posible, la conocidísima y pulcra composición de catorce versos endecasílabos, que todos hubimos de aprender en la escuela.

Ahora, a mí, sin tener el honor de saber escribir ni aun para un tema determinado y menos pareado, me pasan un recado por el estilo, pero dejando a mi elección la forma del trabajo a realizar y sujetándome al asunto que prefiera o que esté más en consonancia con la actualidad.

Como ustedes podrán colegir, todo esto es muy difícil, tanto por la responsabilidad ante un estudio inédito, por muy inocente y modesto que sea, como por los detalles y dificultades insospechados que preceden a todo relato, estudio o biografía, los cuales, como es natural, han de influir e intervenir a través de un intento de esta clase, sin cuya ayuda o cooperación se pecaría de monótono, de lastimoso, de risible, e incluso sería hueco y, lo que es más, dentro de una rectitud moral, resultaría indigno e indiferente como la inofensiva somnolencia de una canción en boca cerrada, aunque el grado de desarrollo de la tarea a verter fuese bordada con solidez comparativa, con hechos resonantes o con leves complicaciones mentales.

Quiero decir con esto que a pesar de ser sereno e inagotable el vasto depósito de la flora intelectual, es difícil hacer fluir el venero de noticias y áspero el crear y mantener la atención con un interés relativo para esta labor compleja de escribir, la cual tiene, como uno de los fines principales, el forjar y aumentar en nosotros, con azul de altura, las extrañas y simpáticas ansias de convertir el dolor en Soce y la necesidad en libertad.

(¡Bueno, ya nos falta menos!) Sin embargo, desde mi incómoda atalaya de veraneante, y como conjuro de ecos intactos, se adivinan y deslizan pluralizados afanes de soñador, a los que por su crudo aspecto y límpido perfil se diría son retazos bañados en aromas silenciosos de la verdad y de la vida, que ora cantan a flor de agua, ávidos de tonalidad de reposo, ora responden con chasquidos de faísete a

los latigazos de la regeneración y de la injusticia; otras, prefieren la estupidez que les brinda el ancho mundo con la panorámica y la paradoja de su hombre moderno, como elemento vulgar que escapa a la valorización y tropieza con las sandeces... y otras, en fin que con su idealidad sonriente y benévola, por ser viajera, extraen, aun de lo más insignificante, el sentido poético de la ternura y de la simpatía.

Por todo esto, pero sin pretender rebajar lo grande ni exaltar lo pequeño, que es como sentir el tartamudeo de la vacilación y contradicción inherente a las criaturas, quedo replegado en sentido restringido ante la injusta desproporción de los aspectos y momentos de la vida, en su amplia interpretación, y debo eludir la invitación de que exprese o caracterice un sector ideal cualquiera que comprenda o afecte a algún aspecto real; si tal hiciera, aun impersonalmente o por simple aburrimiento, probablemente tuviera que acortar distancias para sentir contacto con otras almas y, entonces, para algunos, no sería gozar en el trabajo encomendado, que ellos pasan y esperan, sino un resquicio físico por el que la actitud personal de la impasibilidad o del humor se convirtiera en un estremecimiento oculto, recatado; en una tiniebla rozada por un silencio que habla: un alma y su propio yo.

Así, aunque nuestra mente se crece y ansia el vértigo de la emoción por lo desconocido, el patrimonio de nuestros conocimientos es sencillamente juguete de una ilusión, pero afortunadamente estamos convencidos de que la armonía que nos produce sensación de equilibrio es una de las tantas mentiras convencionales o piadosas que hemos tenido que inventarnos para no sentirnos tan inmensamente pequeños.

¿De qué creen ustedes que debo escribir? ¿de gases en combustión?... ¿de nuestros posibles semejantes de Marte?... ¿o del misterio de los orígenes?

Y como sobre ellos tendría que decir muchas mentiras... ¡para qué escribir!

En fin, todo sea por el mejor camino que conduce a la grandeza.

A. Oltra

### El "Ocaso", S. A.

Mártires, 5 GANDIA

### TRINQUETE DE PELOTA

### "El Zurdo"

Todos los días: grandes partidos de pelota

GANDIA

### Almacén de maderas

### PEREZ Y EVANGELISTA

Sucesores de Garcia del Moral

San Vicente, A

Teléfono 134

GANDIA

### Horno-Pastelería y Confitería

### L. MORENO

Casa Fundada en 1900

Mayor, 44

GANDIA





Hac, a'gunos dias visitamos el barrio de Nazaret con la finalidad de conocer las condiciones de vida de sus habitantes y, asimismo, la salubridad y urbanización de sus viviendas.

Recorrimos sus intrincadas y lacerantes calle — así se las puede llamar — haciendo en ocasiones un verdadero ala de ala alpinismo. Al llegar a la parte alta del barrio nos encontramos con chavolas y cobijos cavernícolas que par cian de las eras prehistóricas. Una mujer, zomando su greña tras una cortina de saco, única puerta de su "caverna", curiosaba nuestros movimientos y quizá nuestra conversación; por otro lado, a'gunos niños sucios y harapientos nos miraban con recelo y extrañeza. Edificaciones de barro, piedras y pajas, siguió no alineación arbitrarias y caprichosas, cuevas, basura y, lo más lamentable de todo, moradores incontrolados cuyas actividades "laborales" consisten en la práctica de apropiarse de lo ajeno aunque también, y como excepción, los haya que vivan de su modesto y honrado trabajo.

Este es un problema del que en varias ocasiones nos hemos hecho eco en nuestras páginas, y con el cual tiene que enfrentarse el Ayuntamiento para dar solución, estimando nosotros que mejor que emplear medios draconianos sería mejor remediar, edificar moral y materialmente, podando lo malo y dejando lo bueno.

JOMAY

## CAPITULO DE FIESTAS

Han aparecido los carteles murales anunciando las próximas fiestas en honor de San Francisco de Borja y la Feria anual, los cuales son a nuestro juicio, un verdadero acierto de composición y colorido, felicitando al artista local señor Miñana, autor de los mismos.

Por cierto, que con ocasión de dichas fiestas, se celebrarán en nuestra ciudad diversos certámenes y exposiciones artísticas.

En primer término, el Ayuntamiento ha convocado, como no de los números del programa, un concurso y exposición de fotografías artísticas sobre motivos locales al objeto de reunir una colección de vistas panorámicas que puedan, en un momento dado, llevar a los lugares más lejanos, las bellezas de esta comarca.

También hemos recibido dos anuncios de exposiciones de pinturas: una de ellas será inaugurada el día 6

del actual en el salón de actos del Instituto Laboral, cuyos lienzos son de la profesora de dibujo de dicho centro docente, doña Concepción Palacios Escrivá. Serán expuestos cuarenta cuadros, sobre motivos paisajistas y retratos, todos ellos interesantísimos.

La otra tendrá lugar en los locales de la Academia Cervantes, a la cual pueden concurrir cuantos aficionados, y profesionales lo deseen. El eximio pintor local don Gonzalo Lopez Rancano tiene prometida una aportación de varias obras pictóricas todavía inéditas. Un jurado seleccionará las obras que se presenten, pudiendo hacerse tal presentación hasta el próximo día 5.

## SINIESTRO

En la madrugada del día 1 del actual en el vecino pueblo de Bellreguart se produjo una explosión de los materiales de pirotecnia que tenía almacenados, el acreditado pirotécnico señor Caballer, los cuales estaban destinados, a los diversos castillos de fuegos artificiales que se iban a disparar con ocasión de las actuales fiestas.

Tales materiales, estaban acumulados en la casa del médico, de reciente construcción y que se hallaba todavía sin habitar, debido a lo cual no hubo, afortunadamente, que lamentar desgracias personales.

Por efecto de la explosión quedó la expresada casa completamente reducida a escombros, habiendo sido lanzados a más de cuarenta metros de distancia cascoses y trozos de ventana, siendo milagroso el que no estallara la totalidad de las carcasas, pues el siniestro hubiera sido mucho mayor. No obstante, la onda explosiva se dejó sentir en las casas de alrededor, abriendo y rompiendo puertas y ventanas, por lo que cundió el pánico entre los moradores, que se apresuraron a evacuarlas.

Al lugar del suceso acudieron inmediatamente los autocubas, y servicios del Parque de Bomberos de esta ciudad, quienes sofocaron un incipiente incendio que se había producido, evitando, asimismo, que los explosivos enterrados en los escombros pudieran estallar.

Sólo hubo un herido leve, llamado Vicente Perelló, el cual se dedica a pedir limosna y se hallaba durmiendo junto a la casa cuando se produjo la explosión. En una ambulancia fué trasladado al Hospital de Gandía donde ingresó.

En el día de hoy, tras el toque de Angelus y las notas sublimes de la misa "Hoc est corpus meum", del maestro Perossi, han tenido fin las jornadas culminantes e históricas, los días de fiesta en el pueblo comarcano, fiel y amiguo, con motivo de la inauguración del nuevo templo parroquial que convierte, por virtud de esta espléndida obra, a Bellreguart en un auténtico gigante de la fe, entre las numerosas localidades que recaman la Conca de la Zaira, y, sin duda, fuera de ella; gigante vigoroso y ejemplar por la fuerza que le da su acendrado cristianismo, espejo de divina artesanía donde han de contemplarse los extraños que tienen una santa e insignie colegial mutilada y aun sangrante de las heridas provocadas por la impiedad, en lánguido ritmo de reconstrucción que delata un apartamiento calculado, un empirico materialismo ante las verdades eternas, un olvido de Dios y una vergonzosa conducta.

Ved, sino, cuánto puede una fe ardiente, tradicionalmente secular, como la de Bellreguart, que con sus 3.200 habitantes levanta de nuevo su iglesia, arrasada y destruida totalmente durante la guerra civil, reconstruye mirando al cielo la Casa de Dios.

Su valor material es inmenso y cuando estén totalmente terminadas las dependencias, accesorias valdrá mucho más, y esto se hará pronto, muy pronto. Pero no radica ahí su verdadero valor. Su preciosismo se patentiza en los espíritus que le hicieron presencia, en la maravillosa unidad del pueblo cristiano, en ser el símbolo visible de una agrupación de almas bien ligadas entre sí y compenetradas con el Sumo Hacedor, en ser telúrico y sagrado patrimonio actual de los dignos hijos y continuadores de aquellos antepasados labriegos, sencillos y grandes, que supieron llevar, cuando la ocasión era dada, en una mano la esteva y en la otra el rosario.

Se ha inaugurado la iglesia, se ha emocionado nuestro Prelado, se han trocado en fruto glorioso el sacrificio heroico de muchos feligreses modestos y ha florecido la piedad de las manos generosas. Se ha hecho honor a quien merece honor.

Bellreguart ha sido estos días una lírica poesía, sus calles gran como alegre y simbólica floración que hubiese robado al iris todos sus colores, ello pese al extraño siniestro del depósito de pirotecnia, acontecido en la noche del miércoles — esta vez sin víctimas humanas —, pues de algún modo había de manifestarse la rabia y el furor del diablo, tan amoliamente derrotado en aquella dichosa latitud que mora cerca de Dios.

Desde carpinteros de ribera, hasta sanitarios, pasando por mecánicos y radiotelegrafistas, prepara la Escuela de Flechas Navales, con un total de ocho especialidades.

# Escolares

## NUEVOS MAESTROS DESTINADOS A DIVERSAS LOCALIDADES DEL DISTRITO DE GANDÍA

Por concurso de traslado han sido destinados, a petición propia, maestros nacionales de varias localidades del distrito los señores siguientes:

### Maestros

- Don Julián Uribe Ortega, de Benipeixcar.
- Don Gonzalo Pérez Moltó, de Gandía.
- Don Eduardo Ibáñez Espinosa, de Bellreguart.
- Don Francisco Bañuls Torres, de Alquería de la Condesa.
- Don Antonio Belmar Belmar, de Lugar Nuevo de San Jerónimo.
- Don Rogelio Sarvadé Artola, de Rafelguaraf.
- Don Juan Penalba García, de Rótova.
- Don Antonio Moreno Canet, de Palma de Gandía.

### Maestras

- Doña María Natividad Ramón Ramón, de Bellreguart.
  - Doña María Carmen Lozano Castro, de Rótova.
  - Doña María Carmen Lorca Pagador, de Ador.
  - Doña Ana María García Zaragoza, de Guardamar.
  - Doña Francisca Sendra Torregrosa, de Lugar Nuevo de S. Jerónimo.
- Desde las páginas del semanario "Gandía" les enviamos nuestra más cordial bienvenida, ofreciéndoles incondicionalmente estas columnas para todo lo que redunde en favor de la enseñanza.

## INSTITUTO LABORAL

El pasado día 25 de septiembre tuvieron lugar en el Instituto Laboral las pruebas de ingreso, habiendo demostrado su suficiencia los siguientes aspirantes: Luis Pérez Comas, de Gandía; Vicente Gironés Borrás, de Jeresa; Joaquín Polop Mompó, de Gandía; Víctor Ferragud Soler, de Gandía; Pedro Solera Pefasi, de Gandía; Pedro-Hilario Miraf, de Gandía; José Borrull Canet, de Gandía; Melchor Morano Sebastián, de Gandía; Amadeo Burguera Ferrer, de Daimuz; Emilio Domínguez Navarro, de Gandía; Miguel Cervera Canet, de Gandía; José Luis

Pallarés Bravo, de Gandía; Agustín Almendro Sabater, de Gandía; Manuel Colominas Santos, de Gandía; José Figueras Moreno, de Gandía; Vicente García Faus, de Gandía; Lorenzo Mollá Cots, de Gandía; Elias García Moratal, de Castellonet; Juan Puche Diaz, de Gandía; Victor Blay Ricardo, de Real de Gandía; Juan Signes Carbó, de Real de Gandía; José Gregori Pérez, de Gandía; Francisco Ferralró Signes, de Gandía; Francisco Pelayo Fernández, de Gandía; José Perelló Sesé, del Grao; Miguel Pons Sifre, de Gandía.

En la convocatoria de junio fueron aprobados veintinueve, que junto a los veintiséis que ahora han superado la prueba, se puede contar con un primer curso de cincuenta y cinco alumnos, similar al de años anteriores, siendo esto una buena prueba del interés que esta clase de enseñanza ha despertado en el ámbito comarcal.

## COLEGIO ACADEMIA CERVANTES

El día 2 de octubre dieron comienzo en este centro las clases en todas las actividades, a saber: Bachillerato y examen de Estado, Preparatorio, Comercio y Contabilidad, Idiomas, Mecanografía, Magisterio y Opciones.

La formación religiosa sigue a cargo de los reverendos padres jesuitas, asesorados por el padre director de las Congregaciones Marianas. Continuarán, asimismo, las actividades de la Cruzada Eucarística y se piensa dar más dinamismo y eficacia a la Biblioteca Circulante.

## REUNION EN LA ALCALDIA

Convocados por el teniente alcalde delegado de Cultura, se reunieron en el salón de la Alcaldía, el día 27 del corriente, los señores directores de todos los centros docentes de esta ciudad, acordándose las normas generales a desarrollar en el presente curso.

A los efectos del almanaque escolar de Primera Enseñanza, y a tenor de las últimas disposiciones dictadas por la Superioridad, se declaran festivos, a efectos escolares, las días 9, 10 y 11 de octubre.

En nuestro próximo número daremos amplia información de las actividades culturales del Real Colegio de las Escuelas Pías.

# La personalidad de San Francisco de Borja como virrey de Cataluña

La personalidad de Francisco de Borja, a través de su cargo de virrey y de la época en que ejerce el Ducado de Gandía, nos da la síntesis de lo que debe ser un buen gobernante. Hermanar perfectamente el ejercicio de la justicia severa y suave a la vez, con ese triple lema como blason: "Dereza, nunca; firmza, cuando convenga; suavidad, siempre".

Citaremos varios ejemplos: Las constantes incursiones y escaramuzas berberiscas tenían en vil y en constante alarma a la ciudad de Barcelona. El rey no disponía de flota alguna con que asegurar una defensa eficaz, Borja, salvando obstáculos, pretensiones exageradas y prejuicios irreductibles, entra de lleno en este importante capítulo de su gobierno, inspeccionando detenidamente los astilleros y averiguando con exactitud el número de hombres de armas con que contaba el Virreinato. Las soluciones no se hacen esperar. Improvisa un cuerpo de artillería; pone en pie de guerra las plazas de la costa, y da un impulso acelerado a la construcción de navíos y galeras. Cataluña había encontrado, por fin, al hombre que le hacía alfa.

La eterna cuestión del dinero, solapada por artificiosos pre-

textos, dificulta su labor, y son los propios Consejo y Diputación quienes andan remisos en la constitución de los fondos indispensables. Pero Borja lucha con denuedo y perseverancia, arrancando ducado por ducado, y al año justo de la presentación de los planos, ya se hallaban muy adelantadas las obras de prologación de las murallas que iban a defender la ciudad.

Grande fué la contribución que prestó en la campaña de Túnez y conquista de Argelia que emprendió el Emperador. Placiale a Borja esta empresa, pues conocía por sus propios oídos el grande daño que los piratas africanos infligían en las costas de España. Expidió inmediatamente para Mallorca las tiendas imperiales, y cuando el tremendo desastre que una furiosa tempestad propinó a la escuadra, Francisco testimonió al Emperador, en dolorosas epístolas, su tremenda aflicción por la desgracia del soberano, a quien como ayuda material envió bergantines repletos de vituallas, y mandó cortar centenares de pínos y encinas para reparar la flota. Barcelona entera siguió el templo de su virrey, y Carlos V, en carta autógrafa, dió las gracias a su buena ciudad.

Esta derrota de Carlos V dió

El día 29 de septiembre último, a las siete y media de la tarde como forme estaba anunciado, se celebró, en el salón de actos de la Jefatura Local del Movimiento, la Jornada Mensual correspondiente al mes de septiembre, con la asistencia de numerosos afiliados que llenaban por completo el salón. Comenzó el acto con la lectura, por el jefe local, de la circular número 223 referente a la orden mensual. Seguidamente, el secretario local procedió a la lectura de "Solo un camino", de Hojas de la Falange (Obras completas de José Antonio), cuyo tema glorió un camarada de la Falange Local, quien se extendió en consideraciones, sacando acertadas conclusiones sobre el tema.

Asimismo el día 30 de septiembre se reunió en a Jefatura Local del Movimiento el Consejo Local, adoptándose importantes acuerdos, que serán llevados a la práctica con la máxima rapidez.

La Delegación Local del Frente de Juventudes celebró el "Día del Caudillo" con un acto celebrado en su salón de actos, con motivo de la inauguración del curso de actividades políticas del Frente de Juventudes correspondiente al ejercicio 1952-53. En dicho acto el camarada secretario de la Delegación Comarcal del Frente de Juventudes leyó la Memoria de actividades desarrolladas en el ejercicio anterior 1951-52. Y el instructor comarcal camarada Gilbert, explicó la lección política titulada "El mando y las jerarquías". Por último, el secretario local del Movimiento dirigió unas palabras alusivas al acto, declarando inaugurado el curso de actividades políticas del Frente de Juventudes correspondiente al ejercicio 1952-53. Por la noche la Delegación de Propaganda y Radio, de dicha organización, organizó una emisión radiofónica a través de Radio Gandía, exaltando la festividad del día.

## DE ADOR

Es Ador mi patria chica a la que amo con fervor. por eso pido al Señor me la haga: Santa y Rica para adorarle mejor. A ser Santa se encamina con máxima velocidad, pues los Padres Jesuitas por ello se sacrifican, y, al fin, lo conseguirán. Y ser Rica no lo dudo pues tiene hombres de honor que trabajaron noche y día, y llevan, con valentía, empresas de gran valor.

Luisita Marco

CARBO



## GANDÍA a San Francisco de Borja

No cumplido todavía el año de su primera salida, nuestro semanario GANDÍA, "Voz del Distrito", se honra al aparecer, por primera vez, en estos días solemnes de conmemoración de la festividad de San Francisco de Borja, excelso Patrono de la ciudad de Gandía. Llenamos nuestras páginas, rebosantes de su nombre, orgullosos y satisfechos de su historia limpia y ejemplar, de su firmeza en la acción, de su heroica fe; virtudes todas con las que llegó a alcanzar cuanto se propuso, tanto en el mundo material de las cosas, como en el camino espinoso que, teniendo por frente la Cruz de Cristo, le llevó hacia la cumbre sublime de la Santidad. Nuestro pueblo está cargado de Historia y a mucho nos tenemos que obligar para no aparecer indignos de ella. Las obras de nuestro Santo Duque dicen bien claro, desde las murallas de la ciudad y la Universidad, hasta la perfección de su vida religiosa, que el hierro del arado valenciano no abre surcos efímeros en la piel de toro de la Historia Patria. El IV Duque de Gandía, Francisco de Borja, de recio temple heroico, fue ejemplar gobernante en el usufructo del poder terreno, amó a su pueblo, y, con brillo cegador Divino, a través de Roma, aún hoy su luz perdura para asombro y guía del mundo.

No de otra manera, fueron los hombres cuya memoria marca jalones de la vida española, y no es de distinta forma, que en la actualidad, el nombre de nuestra nación adquiere resonancia universal. Ciertamente que el mundo es movido por el impulso de héroes y poetas, pero mayormente aún si en ellos alienta un corazón español, que al ritmo de sus latidos acrecienta su fe en Dios y la espe-

ranza alegre del porvenir de su Patria. Así, y con hombres de ese temple, se forjó un Imperio español que no morirá jamás porque el crisol en que fue fundido, ardía en llama sagrada de amor al prójimo, de generosidad y de abnegación.

Hondas, son pues, las raíces que el pueblo de Gandía aporta a la misión universal que la mano de Dios señala a nuestra Patria, y que el mundo necesita. Reciente está, una vez más, la salvación de nuestra existencia como pueblo independiente, y, como siempre, debida a aquella "minoría inasequible al desaliento", soñadora de grandezas, que encontró muerte con la sonrisa en los labios. La armonía de la Unidad de Destino de nuestro pueblo no puede ser fruto, no lo ha sido nunca, de posturas muelles y comodidades decadentes.

Adelante debe marchar nuestro pueblo, en su ritmo de tra-

bajo fabril, en su labor de cuidar el vergel que la naturaleza nos ofrece, en el constante afán de superación del individuo, por el camino máximo de los hombres que marcaron surcos de eternidad dejando estelas heroicas, para que las generaciones que nos sucedan, cultas en el amor y la fe, den en todas las coyunturas con el rumbo cierto de la España inmortal.

Pues bien, en estos días de conmemoración de nuestro Santo Patrono, en las solemnidades y festejos todos, en el contento sano de nuestro pueblo, su vida y sus virtudes presidirán nuestros actos. Y en el ambiente cálido, meridional de nuestra huerta, que, florecida, está dando ya sus frutos; alegres al sol y al viento, abiertos al mar que nos contempla, el optimismo y el corazón, la esperanza de un mañana mejor, nos grita: ¡ARRIBA ESPAÑA!

## España y las Indias

La ininterrumpida sucesión del tiempo nos trae otro aniversario, el más importante desde la venida del Redentor: El descubrimiento de las Indias Occidentales.

Si el tiempo lo medimos referido a la vida de Jesucristo, podemos tener la noción del espacio de nuestro mundo desde la gran aventura colombina.

A partir de entonces, toda la vasta red de meridianos y paralelos fué cruzada incesantemente por las quillas de nuestros barcos en todas direccio-

nes, culminando con la primera vuelta al mundo.

Pero, con ser tanto, no se agotó el espíritu español por esto. A las navegantes siguieron los capitanes, hombres de hazañas fabulosas, terribles por su valor y tenacidad, tan portentosos a horcajadas en sus caballos, que alguien les ha llamado centauros. Pero, a la vez que estos conquistadores iban integrando vastísimas tierras a la corona de Castilla, una verdadera conquista espiritual incorporaba a los indios a nuestra Religión, que con la promulgación de las Leyes de Indias vinieron a ser totalmente dignificados.

Durante siglos, una auténtica labor de asimilación se llevó a cabo, hasta tal punto, que hoy, los propios hispanoamericanos, hablando nuestra lengua y llevando nuestros apellidos, se titulan a sí mismos hijos de España.

El objeto de estas líneas no es otro que el de rendir el homenaje de nuestro cálido recuerdo, a todos los españoles que contribuyeron, de una forma o de otra, al descubrimiento, conquista, asimilación y engrandecimiento de América, porque, a fin de cuentas, ha sido el engrandecimiento de la propia España, y porque ha constituido la gesta más grande que registran los anales de la Historia.

Hoy, en que un resurgir nacional nos lleva a admirar el Imperio espiritual de España en el mundo, sentimos, sí, la añoranza de las Indias, y la nostalgia, quizás, de los siglos del español esplendor, pero como compensación nos cabe la satisfacción inmensa de contar con el amor, con la fraternal amistad de la América española, que aún hoy llama a nuestra vieja España, la Madre Patria.

Aquellos soldaditos de Cuba y de Filipinas que vieron cómo se arriaba el pabellón español, sabían también que allí había quedado España para siempre.

Augusto ROMAN

La educación físico-deportiva es encauzada y desarrollada por el Frente de Juventudes

## SALUTACION

Cumplo gustoso, al igual que en años anteriores, esta obligación que el cargo me impone, de invitar al vecindario, a los pueblos de nuestra comarca y, en general, a todos cuantos nos visiten y nos honren con su presencia durante estos días, a las fiestas religiosas que, en honor de San Francisco de Borja, IV duque de Gandía, celebrará la ciudad durante los días 9 al 12 del corriente mes de octubre, así como a la feria y demás festejos cívicos que tendrán lugar los días 13 al 19.

En tales días, no sólo conmemora la Iglesia a nuestro Santo Patrono, e hijo el más ilustre de Gandía, sino también España entera celebra la festividad de Nuestra Señora del Pilar y Día de la Raza, que este año tiene especial significación, por coincidir con el centenario de los Reyes Católicos, a los cuales si España tiene que agradecer primordialmente su unidad, Gandía tiene que reconocerles la creación del Ducado de su nombre, vinculándola de esta manera

la ilustre familia de los Borjas, una de las más recias y señeras de la humanidad en todos los tiempos y a la cual debemos el rango y señorío que todos, propios y extraños, nos reconocen.

Entre nuestros huéspedes contamos con la presencia de los descendientes de aquellos insignes santos y guerreros, particularmente de la excelentísima señora duquesa de Osuna y de la señorita Angela María Duque de Estrada y Martorell, elegida reina del Certamen Literario, quienes, con estas líneas, dirigimos en nombre de toda la ciudad, la más cordial bienvenida.

Gandía, la perla del Azafar, rincón de belleza deslumbradora y emporio de riqueza ubérrima, se engalana y viste a sus bellísimas mujeres con las más preciadas galas para rendir, una vez más, en el transcurso de los años y de los siglos, homenaje de piedad y gratitud a quien como dice el himno, es para Gandía, desde el cielo, "Padre Amante y Protector".

ALCALDE

## 12 de octubre de 1492

Día de la Reza, fecha de imperiales evocaciones. ¡Cuánta grandeza, cuánto poderío, cuánto noble desprendimiento sugiere esta fecha! Isabel y Fernando, Castilla y Aragón. España es una porque se hizo la unidad con la fusión de las dos coronas, y la expulsión de los moros. Las rutas del mundo se abren ante España. Y España las sigue flameando, al aire sus banderas victoriosas. En todas partes se escuchan los agudos clarines de sus heraldos de guerra. España es grande en todo: en sus reyes, en sus hombres, en su afán de imperio que nace.

Cristóbal Colón ha paseado sus ilusiones y sus pesadumbres por las costas europeas. Su proyecto es grande, deslumbrante, proyecto de loco. Y las burlas le siguen llamando el Gran Loco, pero no por eso deja de seguir adelante, aunque le abruma el cansancio, lo muerde el hambre, encontrando su único consuelo en un pobre convento franciscano, en un apartado rincón de España.

La Rábida fué la antorcha que guió a este gran hombre a la empresa más grande que jamás conocieron los siglos. Cristóbal Colón habla de nuevos caminos para llegar a las Indias. Un humilde frailecico, el P. Marchena, le mira con ojos de asombro.

El Gran Loco no es tal loco, es el genio, es Colón, es el descubridor, es uno de los hombres más grandes que ha dado la humanidad.

En Palos de Moguer hay navas espuestas a surcar el mar; se mecen blandamente en la caricia de las olas suaves. Los que van a embarcar contemplan los frágiles navíos amarrados en el puerto. Muchos de aquellos, gente de tierra adentro, que nunca vieron el mar, contemplan las aguas de superficie azulada, y sus ojos avizoran el horizonte que lo llenan las aguas; aquellas aguas que se confunden allá, a lo lejos, con el cielo; aquellas aguas que se extienden y parecen no tener fin; aquellas aguas que la "Santa María", la "Niña" y la "Pinta" marcan con sus quillas y en las que trazan la ruta por donde España había de marchar a la titánica conquista de un nuevo continente.

España abre una ruta nueva y por ella se volcaba en las selvas vírgenes de América. Llevando la insignia de Castilla entre resplandores de gloria por aquel hasta entonces desconocido continente.

Descubrimiento de América. España es entonces la de los grandes destinos. Abre sus propias rutas y las sigue. Es la España de los Santos y de los mártires, de los grandes capitanes y de los misioneros, de la Fe y de la Cruz. Es la España grande que va marchando hacia la España en cuyos dominios, no se ponía el sol.

Tiempos de evocación y de enseñanza, aquellos que nos hablan de las grandezas de España. Porque España fué grande cuando, habiéndose encontrado a sí misma, se saturó de hispanidad y se entregó a la fe. Más tarde, sus rutas se desviaron, ajenas influencias la fueron desnaturalizando, vino dañino mirar hacia afuera para adoptar extranjerismos con desprecio de lo propio. Se desplazaba a lo español para entregarse a lo extraño. A las arraigadas creencias religiosas sus tituyó un enfermizo escepticismo. Se daban al olvido nuestros grandes valores espirituales. Se perdía hispanidad, y a medida que ésta disminuía, se empequeñecía el poderío español. Hispanidad y Religión marchaban siempre unidas. Al auge de ambas correspondió el aumento de

la grandeza de España. Al extrañarse de sus propias rutas se desgranó el Imperio.

Grandiosa epopeya la realizada por España en América. A ella se lanzó sin parar mientes, en los siglos. Fue España la que llevó a cabo la gesta más grande, más hermosa, más preciosa de heroísmo, que realizaron los hombres de todas las edades y de todos los países. Así fué siempre España; grande en todo, en su heroísmo, en sus hijos, en su espíritu. Y así será, porque su espíritu no ha desaparecido. Por el contrario, vive en ella y seguirá impulsándola a todo lo grande, a todo lo heroico, sin medir los sacrificios ni poderes y precio.

J. R. M.

## Ilusión... Realidad..?

A L..... en recuerdo de otros tiempos.

Luz, alegría, colorido, trepidar de caravanas con sus chirriantes carretas que llevan en su interior numerosas sorpresas... Zumbidos de diversos ruidos, todos alegres y lozanos... Movimiento de olas humanas que se apretujan con ardor y acuden en avalancha a todas partes y en todas partes se encuentran... Eterno rodar del tiempo sin que pueda paralizar su movimiento, ni un sólo instante... Gritos de emoción que enardecen la sangre y hace que corra más veloz y más ardiente por nuestras venas... Luces que nos atraen igual que a las mariposas y hacen que la noche se convierta en día... Cohetes que suben al cielo y allí desparan sus chispas convertidas en lluvia de oro, sangre y colorido... Tañido de campanas que, con su voz de plata, nos llaman al templo para orar y pedir al Altísimo que nos perdone nuestras culpas... Cantos litúrgicos que con sus dulces voces extasian nuestro espíritu y hacen que nazca una nueva vida en nuestros corazones... Nostalgia de ir del brazo de la madre admirando la infinidad de chucherías que fueron la admiración de nuestros sentidos... Anhelo de mezclarse con la infantil chiquillería y con ellos marearse dando vueltas en las aparatosas ruedas de caballitos y como ellos, gritar, reír y llorar... Esperanzas de un mañana acogedor en que irás a la feria junto a tu amada deslizado dulces frases de amor en sus oídos... Alborozo de poder unirnos unos días en fraternal camaradería sin que el odio y el mal anden en nuestra alma... Olvido de nuestras tristezas y sinsabores en el eterno luchar por la vida... Ilusión... Realidad...?

Esta es la visión que nuestro pueblo vivirá unos días de feria y fiestas que ofrenda en justo homenaje a su Santo Patrono, San Francisco de Borja.



# MUNICIPALES

# ECOS DE SOCIEDAD

# Religiosas

Sesión ordinaria de la Comisión M. Permanente, celebrada en segunda convocatoria, el día 6 de octubre de 1952.

En la Casa Consistorial de la ciudad de Gandía, siendo las tres horas del día 6 de octubre de 1952, se reunieron bajo la presidencia del señor alcalde, don José Román Martí los señores tenientes de alcalde don Pascual Boigues Serra, don Miguel Boronat Monserrat y don Bernardino Lledó Sanchis, concurriendo el señor interventor de Fondos Municipales, don José García Ferrándiz, y asistidos del oficial mayor, don Luis Lorente Martínez, en funciones de secretario accidental, al objeto de celebrar, en segunda convocatoria, la sesión ordinaria semanal de la Comisión M. Permanente, que no pudo tener lugar el día 4 del actual, por falta de número.

Abierta la sesión por la presidencia, de su orden, por el secretario, fué leída el acta de la anterior, que, por unanimidad, fué aprobada, pasándose seguidamente al despacho de los asuntos bajo el siguiente orden del día:

**Primeró: Secretaría.** — Quedó enterada la Comisión Permanente de los pregones y bandos ordenados por la Alcaldía desde la última sesión, así como de la correspondencia oficial recibida en dicho plazo y del parte de entradas de verduras y hortalizas en el mercado al por mayor del 29 de septiembre último al 6 del corriente mes.

También quedó enterada del telegrama de la Alcaldía felicitando a S. E. el Jefe del Estado en el día de su fiesta onomástica, y de otro dirigido al excelentísimo señor ministro de Obras Públicas, agradeciéndole el haber firmado la autorización para ejecutar las obras del proyecto de habilitación de un almacén para lonja de pescado en el puerto de esta ciudad.

Igualmente quedó enterada del nombramiento en propiedad, con carácter definitivo, de secretario de este excelentísimo Ayuntamiento, a favor de don Andrés Tur Tur, verificado mediante concurso, por la Dirección General de Administración Local e inserto en el "Boletín Oficial del Estado", del día 5 del actual.

De la misma manera, quedó enterada la Comisión Permanente de la toma de posesión, en propiedad, de esta Intervención de Fondos, por don José García Ferrándiz, el día 2 del actual, nombrado por la Dirección General de Administración Local, en virtud de concurso celebrado al efecto, y del cese, en el mismo día, de quien la desempeñaba interinamente, don Vicente Antón Torregrosa.

**Segundo: Fomento.** — Con informe favorable del señor arquitecto municipal, sin perjuicio de tercero y previo pago de derechos municipales, se acordaron las siguientes autorizaciones de obras:

A don José Bosca Rufat, para construir un edificio de tres plantas en un solar de su propiedad de la calle de los Mártires, según proyecto que acompaña y autorización de la Jefatura de Obras Públicas de la provincia.

A don Vicente Boix Ripollés, para el cerramiento de un solar en la avenida de Calvo Sotelo, de nueve metros de fachada.

**Tercero: Gobernación.** — Dada cuenta del acta levantada el día 4 del actual por el Tribunal para la propuesta de adjudicación de becas para matriculas y libros en el Centro de Enseñanza Media y Profesional de esta ciudad, esta Comisión Municipal Permanente, por unanimidad y de conformidad con dicha propuesta y de lo previsto en el correspondiente reglamento, acordó conceder 18 becas de 250 pesetas cada una para matriculas y libros en el curso escolar 1952-53 a los siguientes alumnos:

Para alumnos que han de estudiar el primer curso: José Castelló-Lloret, Rafael Cristóbal Nules, Vicente García Faus, Emilio Domínguez Navarro, Juan Puché Díaz y Francisco Estornell Tormo.

Para alumnos que han de estudiar el segundo curso: Vicen-

te Boigues García, Federico Chover Roselló, José Canet Castilla, Manuel Ortola Morales; José Marco Antonio Pardo Martínez y Eduardo Juan Climent.

Para alumnos que han de estudiar el tercer curso: José Miñana Escrivá, Vicente Martínez Alandete, León Burguera Muñoz, Constantino TorreGrosa Belda, Francisco de Torres Fernández y Enrique Mayor Clavier.

Cuarto. — Fué aprobada la relación de facturas presentada por el señor Interventor, acordándose su pago por el concepto y cantidades que se indican:

A la Compañía Telefónica, abono y conferencias del mes de septiembre, 790'55 pesetas; a la misma, idem cuartel de la Guardia Civil, 83'30; a la misma, idem teléfono de la Beneficencia, 39'05; a Luis Lorente, viaje a Valencia y dietas, 85; a Jesús Femenia, un servicio taxi a Onteniente, 350; a Nueva Gandiense, viaje a Valencia y regreso, con motivo de la visita al Caudillo, 1.650; a Antonio Climent, factura de material del Madero, 61'50; al depositario, recibo de José Orengo, por idem, 75; a Casa Ferrer, factura de material de Intervención, 520'50; al depositario, recibo de J. Miñana, reparación sillar del motor Peñarocha, 85; al depositario, jornales del alcantarillado del 15 de septiembre al 5 de octubre, 1.720; a Omnium Ibérico, factura de reparación de tubería, 107'75; al depositario, recibo de José Aparisi, por reparación de picos, 62; a mismo, jornales de limpieza pública del 15 de septiembre al 5 de octubre, 840; al mismo, jornales del cementerio, idem idem, 420; a viuda Ignacio Martínez, medicamentos asilo mes de agosto, 336'20; a la misma, factura recetas autorizadas por la Alcaldía, idem idem, 707'73; a la misma, medicamentos Guardia Civil, idem idem, 336'90; a la misma, idem Hermana Doctrineras, idem idem, 23'20; al jefe de la Guardia Municipal, relación de socorros a pobres, 500; al depositario, dos facturas de la ambulancia de la Cruz Roja, por traslado de enfermos, 100; a Antonio Climent, factura de material y efectos de limpieza de grupos escolares, 66; al mismo, idem idem, 45'60; al mismo, factura de efectos de pintura, 485; a Juan J. Bernabeu, factura de idem idem, 359'75; al depositario, jornales en jardines del 15 de septiembre al 5 de octubre, 325'88. **Ensamble:** A don José Sanz, factura de carpintería para alumbrado, 187; a Ignacio Ribes, factura de tubos de urálita para alumbrado, 8.919'05; al mismo, idem idem 1.042'80; al depositario, recibo de la Renfe, portes ferrocarril de material, 258'71. **Total, 20.585'47 pesetas.**

**Despacho extraordinario**  
Previo declaración de urgencia y su aprobación, se adoptaron los siguientes acuerdos:  
Aprobar la certificación número 3 de las obras realizadas por el contratista don Salvador Viñuer, en la urbanización del paseo del Dr. Luis Belda y plaza de Cristo Rey, durante el mes de septiembre último y que importa la cantidad de 95.440'93 pesetas.

Aprobar la certificación número 3 de las obras realizadas por el contratista don José Esparza, en la construcción de 110 nichos en el cementerio municipal, durante el mes de septiembre último y que importa la cantidad de 14.820'45 pesetas.

Proceder a la ejecución de la orden del Instituto Nacional de la Vivienda, para el lanzamiento de don Emilio Fito Alarcón, que según resulta del expediente instruido al efecto, ocupa una vivienda de las del grupo construido para los señores maestros nacionales con destino en esta ciudad, sin título alguno legal de beneficiario.

Aprobar la relación de ingresos habidos en la semana del 29 de septiembre al 4 del actual mes de octubre, por derechos de cementerio, sepulturero y pompas fúnebres, que ha presentado su administrador accidental y que importa la cantidad total de 4.710 pesetas.

Adquirir de la fábrica nacional de Moneda y Timbre, tres

libros de cien hojas cada uno, para el Juzgado Comarcal de esta ciudad, para las inscripciones de nacimientos, matrimonios y defunciones.

Quedar enterados de la Memoria del curso 1951-52, referente a la labor docente y actividades desarrolladas en el Centro de Enseñanza Media y Profesional de esta ciudad y que ha sido remitida por su director, haciendo constar su complacencia y agradecimiento a dicho señor director y claustro de profesores por su intensa y eficaz labor en pro de dicho Centro, que redundará siempre en el buen nombre de esta culta e insigne ciudad de Gandía.

**Ruegos y preguntas:**

A propuesta del señor Boronat, se acordó dirigirse a la Jefatura de Obras Públicas de la Provincia, solicitando autorización para colocar sobre el pavimento unos clavos señalando el paso de dirección entre las calles de avenida del Marqués de Campo y Mártires, así como también para poder colocar unas flechas indicadoras del tránsito en las carreteras de Valencia a Alicante y Gandía-Puerto.

En virtud de lo expuesto por el señor jefe de la Sección de Vías y Obras de este excelentísimo Ayuntamiento, se acordó proceder al derribo de la cornisa del grupo escolar San Francisco de Borja, en evitación de desgracias que pudieran ocasionar su derrumbamiento, y requerir al señor arquitecto municipal para que informe lo procedente para su rápida reconstrucción.

Y no habiendo más asuntos de que tratar ni ningún señor concejal que manifestara deseos de hacer uso de la palabra, el señor alcalde levantó la sesión a las catorce horas y treinta minutos, extendiendo la presente, de todo lo cual, yo el secretario, certifico.

### ANUNCIO. — PROPIETARIOS DE BODEGAS Y ALMAZARAS

En virtud del Decreto-Ley de 1 de mayo del año en curso, publicado en el "Boletín Oficial del Estado", de 26 del mismo mes, estas industrias han pasado a depender de esta Jefatura Agronómica de la provincia, y en su consecuencia, deberán los propietarios solicitar de ella la autorización de puesta en marcha, que en años anteriores solicitaban de la Delegación de Industria.

En esta Jefatura Agronómica, plaza del Caudillo, 5, se facilitará a los interesados, modelos necesarios para llevar a cabo esta solicitud, dentro del plazo que terminará el día 20 del actual.

Habiéndose dado a este anuncio la debida publicidad en la prensa local y siendo su cumplimiento imprescindible como consecuencia de la nueva legislación vigente, deberán los interesados proveer de la expresada autorización en evitación de las correspondientes sanciones y perjuicios.

Gandía y octubre de 1952. — El alcalde, JOSE ROMAN MARTI.

**Farmacia de guardia para la próxima semana**  
**D. Juan Trilles**  
Ausias March, 1

---

**Casa LOLITA**  
PAQUETERIA Y MERCERIA  
MAYOR, 57  
GANDIA

Don Manuel, don José y don Nicolás Nogueroles, nuestros queridos amigos, hijos de aquella gran dama que fué doña Filomena Gomar, viuda de don Nicolás Nogueroles, dispuestas siempre a prestar su ayuda al necesitado, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente a cuantos en su momento de dolor les reiteraron su amistad y acompañaron en su pesar, agradecen por estas líneas las muchas muestras de afecto recibidas, y a las que GANDIA se honra sumándose con toda sinceridad.

En la festividad de Nuestra Señora del Rosario celebraron su onomástico las señoras de Miñana García; Malonda de Juste; Rosario de Oltra, don Alfredo; Mascaren, don José; de Melo, don Enrique; Melo de Pelayo y la señorita Rosarito Quiles, a quienes felicitamos cordialmente.

Ha dado a luz con toda felicidad a un precioso niño, doña Mercedes Miñana, esposa de nuestro particular amigo el director de la Caja de Ahorros de Oliva, don José Arbona. Muy de veras felicitamos a los venturosos padres.

Marcharon para un largo viaje por Europa, nuestro querido amigo don Antonio Mayans López, acompañado de su distinguida esposa.

Se halla entre nosotros disfrutando de sus vacaciones el distinguido amigo, cronista de la ciudad, don Jesús Giner Ferrer, que desempeña el cargo de director del Banco Hispano Americano en Mula (Murcia), Bienvenido.

Los señores de Martínez Rufat, D. Francisco, con motivo de celebrar el triple onomástico, puesto que también son de Borja, la señora e hijo, obsequiaron con una espléndida fiesta a sus numerosas amistades.

En la Casa de Maternidad San Ramón, ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña la esposa de nuestro particular amigo el dermatólogo doctor don Enrique Pérez. Nuestra cordial enhorabuena.

En la festividad de nuestro Patrón San Francisco de Borja felicitamos cordialmente a doña Paquita Faus, viuda e Navarro; señora Ramón de Román y su bella nieta María Francisca Ripoll; Peralta de Artés y a los señores Codoñer Pascual; Bañuls Miñana; Marqués; Marín Marqués; Morell y Frasquet, y los doctores Fuster Martí y Pastor Mulet.  
**IREBA**

## Movimiento de población

**Nacimientos.** — Francisco de Borja Martí Colomer, de Joaquín y María; Miguel Sanchis Moragues, de Salvador y de Carmen; Consuelo Rubio Momparler, de Alfredo y de Consuelo; Francisco Solís Palacios, de Juan y de Carmen; Dolores Blasco Mas, de Salvador y de Dolores; Carmen Pallarés Gregori, de José y de Bienvenida; Andrés Gomar Enguix, de Andrés y de Dolores; Marco Antonio Bañuls Tarrazona, de Marcos y de Dolores; Vicenta Cardona Algaba, de José y de Vicenta; José Angel Martínez Moncho; de José y de María; María Pura Maytín Pastor, de José y de Purificación.

**Defunciones.** — Asunción Aparisi Orengo, de 73 años; Teresa Gremial Guillem, de 87 años; Manuel Ferrer Peiró, de 83 años.

**Matrimonios.** — Eduardo Grau Pastor, con Amparo Colomina Martí; Salvador Morant Martí con Concepción Díaz Martínez.

**PAPELERIA LIBRERIA**  
**Muñoz**  
MAYOR, 61  
Teléfono 472  
**Gandía**

### EVANGELIO DE LA PRESENTE DOMINICA DE CIMA NONA DESPUES DE PENTECOSTES

Habla Jesús a los príncipes de los sacerdotes y a los fariseos en parábolas, y les decía: El reino de los cielos se asemeja a un rey, que celebró las bodas de su hijo.

— Y envió a sus vasallos a llamar a los convidados a las bodas, y no querían venir.

Mandó de nuevo a sus vasallos a los invitados, diciendo: Decid a los invitados, ya preparé el banquete, ya he muerto mis toros y demás animales, y todo está ya preparado: venid a las bodas.

Ellos despreciaron la invitación, y unos se fueron a su casa de campo, otros a sus negocios, y otros apresaron a los siervos, y después de haberlos maltratado los mataron.

En cuanto el Rey oyó esto se llenó de ira, y mandó a sus ejércitos que mataran a aquellos homicidas y quemaran su ciudad.

Después dijo a sus siervos: Como ya tengo preparadas las bodas, y los que habían sido invitados no eran dignos de venir, id, pues, a los cruces de los caminos y llamad a las bodas a cuantos encontréis.

Obedeciendo los siervos fueron por los caminos y reunieron a cuantos encontraron, buenos y malos, y se llenó la sala de convidados.

Y entró el rey en la sala para ver a los convidados, y halló allí a uno, que no vestía el traje nupcial. Y le dijo: Amigo, ¿cómo entraste aquí, sin el traje nupcial? Y él calló.

Dijo entonces el rey a sus ministros: Con las manos ligadas a los pies atados, echadle a las tinieblas exteriores; allí habrá llanto y crujir de dientes.

Porque muchos son los llamados, pero pocos los escogidos.

## Sucesos

### CASA DE SOCORRO

En dicho centro han sido curadas durante la presente semana las siguientes personas:

Vicenta Liches Gras, de herida en la pierna izquierda.

Jesús Castellá Planta, de herida punzante.

Juan Estruch Bernabeu, de varias escoriaciones en la pierna izquierda, por caída de bicicleta.

Salvador Rubio Sorribes, herida en la palma de la mano derecha.

Justo Femenia Castellá, de quemaduras en la mano derecha.

### MULTAS

Por infracción de las ordenanzas municipales han sido multados Salvador Vidal Estruch, vecino de Ador; Francisco Santacreu Moragues, de Altea; Alberto Castelló Artigues, de Pego; Benito Pineda, de Barigüel; Luis Gregori Coste, de Almóines; Vicente Savall Códina, de Oliva; José Lorente García, de Palmera, y José García Villena, de Villena.

### ATROPELLO

El día 1 del actual, en la confluencia de las calles de San Pascual y Mártires ocurrió un choque entre un camión y un turismo extranjero, causándose algunos desperfectos en la carrocera de este último, sin que hayan que lamentarse desgracias personales.

En el mismo lugar se produjo una colisión el pasado día 7 entre un camión y una motocicleta ocupada asimismo por un matrimonio alemán, resultando los ocupantes de este último vehículo con ligeras heridas.

### UNO DE GRACIA

Hace unas noches, un vecino de esta población marchó al cine Goya con objeto de presenciar la película. Pero esta debía ser tan interesante que el hombre se durmió como un bendito, sin que, terminada la función, nadie se diera cuenta de su presencia, despertando a las tres de la madrugada con el consiguiente sobresalto. Completamente a oscuras y como pudo, llegó hasta el teléfono del teatro y desde allí comunicó con la Guardia Municipal, quien despertó al empresario, señor Espi, para que abriese el local y diese suelta al que se encontraba allí encerrado. Lo peor del caso fué que el llegar a casa su esposa no creía lo ocurrido.

# Fiestas en honor de San Francisco de Borja

Durante los días del 9 al 12 de octubre

DIA 9, JUEVES

A las 10.—La tradicional banda de tambores "Tío de la Porrá", anunciará el comienzo de las fiestas, recorriendo la ciudad

A las 12.—Volteo general de campanas y pasacalles por la banda de música y dulzaineros.

A las 13.30.—Disparo de una gran traca que, partiendo del Excelentísimo Ayuntamiento, terminará en el Real de la Feria.

A las 19.—Pasacalle por la banda de música.

A las 20.—Inauguración de la Exposición de Fotografías, en el salón de actos del Instituto Laboral de Enseñanza Media, patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento, concediéndose varios premios.

A las 20.30.—Inauguración de la Exposición del pintor gandiense don Gonzalo López Rancáño en el salón de actos de la Academia "Cervantes".

DIA 10, VIERNES

Festividad del Santo Patrón

A las 8.—Misa de Comunión General, con cántico de letrillas al Santo, en la Insigne Colegiata

A las 9.45.—Solemne función religiosa en honor de San Francisco de Borja en la Insigne Colegiata, presidida por el Ilustrísimo Señor Abad, doctor don José Sofá López, con asistencia de autoridades y jerarquías del Movimiento.

A las 12.—Pasacalle por la banda de música y dulzaineros.

A las 12.30.—Comida extraordinaria a los reclusos y a los asilados en la Beneficencia Municipal.

A las 13.30.—Disparo de una gran traca, desde el Paseo del Cabo Pastor al Real de la Feria

A las 18.—Solemne procesión que hará el recorrido y visitas de costumbre, presidida por el Ilmo. Sr. Abad, con asistencia de autoridades y jerarquías del Movimiento. Al terminar, se quemará una vistosa traca.

A las 21.—Disparo de un castillo de fuegos aéreos, a cargo de Moncada.

DIA 11, SABADO

Duque

A las 8.—Misa de Comunión General, con cántico de letrillas en la iglesia de Palacio.

A las 10.—Misa solemne con panegirico del Santo, con asistencia de autoridades y jerarquías del Movimiento.

A las 13.30.—Disparo de una traca en el Paseo de las Germanias.

A las 19.—Pasacalle por la banda de música.

DIA 12, DOMINGO

Fiesta de la Raza

A las 9.45.—Solemne función religiosa con misa y sermón, en la Insigne Colegiata y que la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Gandia dedica al Santo Duque, Patrón de dicha institución, a la que asistirán fuerzas de la Guardia Civil, con motivo de la festividad de su Patrona, autoridades, jerarquías del Movimiento y Falanges Juveniles de Franco.

A las 13.—Gran Concurso de Piro de Pichón, a brazo, Copa Feria, patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento.

A las 12.—Pasacalle por la banda de música.

A las 13.30.—Disparo de una traca en el Paseo de las Germanias, hasta el Real de la Feria.

A las 16.—Certamen Musical para bandas que consisten de 40 plazas como máximo.

A las 23.—Concierto por la banda premiada en el Certamen celebrado, en la Plaza del Rey D. Jaime.



Señora Angela Maria Duque de Estrada y Martorell, hija de los excelentísimos señores marqueses de Villapanés, elegida reina del Certamen Literario

## INSTANTANEAS GANDIENSES

# EL PALACIO

Nuestra primera foto, recoge la estampa severa de la fachada del palacio de los Borjas. El tiempo ha borrado con su mano invisible los rasgos de su arquitectura original. Aparece, sencilla, sin ningún detalle que pueda hablarnos de la época, a excepción del arco pétreo de su entrada principal, sobre el que campea, mordido por la carcoma de los años, el escudo de las armas borjanas.

Una teoría de simétricos arcos, traza una línea en lo más alto de la fachada. Seis balcones de retorcidos y viejos hierros, quizá en otro tiempo elegantes ajimeces, dan vista al exterior.

La cancela de la entrada está abierta. Al fondo del amplio patio de armas, se dibuja, señorial, majestuosa, la gran escalinata que evoca días de esplendor palatino.

Esbeltas columnas de piedra sostienen el techo saledizo de la escalera, y en el frontis, las plomadas vidrieras de un romántico ajimez, tamizan la claridad que ilumina el amplio salón de recepciones.

Nuestra cámara, con la fantasía del pensamiento, sueña con pretéritas glorias, salta ágil un paso atrás en los siglos, y pretende adivinar tras los cristales historiados, la figura dulce, señorial, delicada, próspera, de doña Leonor de Castro, la duquesa de Gandia.

### LA TORRE COLEGIAL

Se va perdiendo en la noche el eco de la dulce y plañidera melodía de "les albaes", el canto típicamente valenciano, cuando nuestro objetivo capta la viril silueta del campanario de nuestra Colegiata, que se recorta gallardo sobre un fondo de pálida claridad celeste. Vigía pétreo, yérque la bayoneta de su pararrayos hacia el infinito. Testigo mudo, ha visto discurrir nuestras glorias seculares; nido de sonoras melodías, deja escapar sus acordes majestuosos, tristes a veces, jubilosos cuando la ciudad vibra en fiestas, pero siempre dulces, blandos, suaves.

Desde el callejón de la Abadía, en las noches de plata, el campanario tiene como una mezcla de misterio y de romance, de plegaria y de suspiro. Es el alma de Gandia que renueva su coloquio, hablando de Dios con la luna y las estrellas.

### LAS ESCUELAS PIAS

Avida de viejas glorias, de privilegios seculares, nuestra cámara enfoca el vetusto caserón de las Escuelas Pias. Aquel colegio de San Sébas-

tián que levantara la munificencia de nuestro Santo Duque para remediar la gran falta de instrucción y para asegurar la educación cristiana de las nuevas generaciones.

Aquel colegio, elevado luego por los Pontífices a la categoría de Universidad, donde el propio Borja cursara más tarde las disciplinas para el doctorado de Sagrada Teología.

Ni exterior ni interiormente conserva vestigios de la época, por las muchas vicisitudes pasadas. Su aspecto, visto desde la calle, mantiene la impresión de gran edificio; y su nobleza la pregonan los escudos que campean en su fachada, donde se abren, simétricos, panzudos balcones.

En su interior, sobre los viejos muros, se alzan pujantes nuevas naves, construídas de acuerdo con las más modernas normas pedagógicas.

Viejo hogar estudiantil, donde de tantos hombres se han formado bajo la paternal tutela de la Pia Orden Calasancia.

### GERMANIAS

Capta nuestra incansable cámara, uno de los más hermosos aspectos urbanos de Gandia. El paseo de Germanias, con sus prolongaciones del Cabo Pastor, Dr. Gómez Ferrer y Dr. Luis Belda, hasta llegar a la Gran plaza de Cristo Rey.

Es la hora del atardecer de un día ferial. Bulle el Sentío alegre y festivo, y hay como una suave cadencia de sonrisas de mujer en el ambiente. Frondoso arbolado forma tupida bóveda, y algunos rosales trepadores suben, atrevidos, por los troncos, abriendo con gracia el hechizo de sus flores.

Buenos edificios a uno y otro lado. Allí está el palacete de los marqueses de Vallier, cuya fachada lame la hiedra, y a sus lados sendas verjas de hierro dejan asomar la frescura del follaje de sus jardines.

Profusión de bares, coquetos, acicalados, brindan al paseante la tentación de sus buenas "barras", y sus mesitas con mantelillos de finos coloridos, motean la calzada.

Allá, en el fondo, se destacan las elegantes tazas de una gran fuente surtidor, donde en las noches calladas y románticas bebe la luna que pasea por la rotonda recreándose en la contemplación del jardincillo.

Anochece. Se enciende la profusa iluminación, y queda el paseo convertido, como por arte de magia, en un raudal de luz.

Hay una voz femenina que sube de tono y, graciosa, deja desgranar en su garganta las perlas de una risa seductora.

# FERIA de GANDIA

Días del 13 al 19 de octubre

DIA 13, LUNES

A las 13.30.—Disparo de una traca en el Paseo de las Germanias.

A las 19.—Pasacalle por la Banda de música.

A las 19.30.—Bailes populares, a cargo de la acreditada rondalla de don Enrique Montagud, de Valencia, en la Plaza de Toros.

A las 23.—Verbena en el Paseo de las Germanias.

DIA 14, MARTES

Frete de Juventudes, "Dia de Gibraltar"

A las 6.—Diana floreada.

A las 11.—Reunión de la Asamblea Comarcal de Mandos.

A las 13.—Acto político y clausura de la Asamblea.

A las 13.30.—Encuentro de baloncesto.

A las 13.30.—Disparo de una traca en el Paseo de las Germanias.

A las 16.—Carrera de bicicletas en el Paseo de las Germanias

A las 18.—Actuación de los Coros y Danzas de la Sección Femenina y del conjunto de Armonías del Frente de Juventudes, en la Plaza de Toros.

A las 19.—Pasacalle por la banda de música.

A las 20.—Fuego de campamento en la Plaza del Cabo Pastor.

A las 23.—Verbena en el Paseo de las Germanias.

A las 24.45.—Disparo de un castillo de fuegos aéreos a cargo de don Antonio Caballer, de Moncada.

DIA 15, MIERCOLES

A las 13.30.—Disparo de una traca en el Paseo de las Germanias.

A las 19.—Pasacalle por la banda de música.

A las 23.—Concierto por la Orquesta Municipal de Valencia, bajo la dirección de Pierind Garba, organizado por el Ateneo Filarmónico de esta ciudad y patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento, en el teatro Goya

A las 23.—Verbena en el Paseo de las Germanias.

DIA 16, JUEVES

A las 13.30.—Disparo de una traca en el Paseo de las Germanias.

A las 19.—Pasacalle por la banda de música.

A las 23.—Certamen literario con entrega al poeta galardonado de la "Flor natural", y nombramiento de autores premiados. Actuará de mantenedor el excelentísimo señor don Baltasar Rull Villar. A continuación, gran baile de gala en los salones de Fomento.

A las 23.—Gran verbena en el Paseo de las Germanias.

DIA 17, VIERNES

A las 13.30.—Disparo de una traca en el Paseo de las Germanias.

A las 19.—Pasacalle por la banda de música.

A las 19.30.—Bailes populares por la acreditada rondalla de don Enrique Montagud, de Valencia, en la Plaza de Toros.

A las 23.—Verbena en el Paseo de las Germanias.

DIA 18, SABADO

A las 12.—Pasacalle por la banda de música.

A las 13.30.—Disparo de una traca en el Paseo de las Germanias.

A las 16.—Gran concurso de Palomas Deportivas, con adjudicación de valiosos premios y patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento.

A las 23.—Grandiosa y vistosísima verbena de disfraces en el Paseo de las Germanias.

DIA 19, DOMINGO

Fiesta de la Cruz Roja. "Dia de la Banderita"

A las 10.30.—Carrera de motos en el Circuito Gandia, organizada por el Moto-Peña Gandia, delegación de Moto-Club de Valencia y patrocinada por el Excelentísimo Ayuntamiento, adjudicándose valiosos premios a los vencedores.

A las 12.—Pasacalle por la banda de música.

A las 13.30.—Disparo de una traca que partiendo del Paseo Cabo Pastor, terminará en el Real de la Feria.

A las 16.—Gran coso en colores.

A las 23.—Verbena en el Paseo de las Germanias.

A las 24.45.—Disparo de un castillo de fuegos aéreos, a cargo del pirotécnico don Juan Mas, de Alfafar.

NOTA.—Durante los días de feria, y en la Plaza de Toros, instalada en la travesía de la calle de San Vicente, se celebrarán corridas de toros, espectáculos cómico-taurinos y luchas de catch.

### MATERIALES DE CONSTRUCCION Y FABRICA DE BALDOSAS

## Casa Sanchis

"CAOLITA"

Telefono 134

GANDIA



## Coros y Danzas de la Sección Femenina, en Gandía



Los Coros y Danzas de Cheste, cuya actuación tendrá lugar en Gandía, el próximo día 14, por la tarde, según está anunciado en los programas, ha de constituir una demostración del más puro y genuino folklore, cuyo cultivo viene siendo una acertada labor de exaltación de lo español, llevada a cabo por la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N-S.

Los bailes y los cantos de las diversas regiones de España, interpretados por estas muchachas, que saben poner en su ejecución toda la autenticidad y gracia peculiar de cada rincón español, han de dar una nota destacada de fino sabor nacional en las próximas feria y fiestas de Gandía.

## "Realidad del F. de J."

El Frente de Juventudes no es más que una Delegación de Servicio del Movimiento falangista, encargada de hacer posible por medio de las generaciones jóvenes de la Patria, la realidad de la ideología falangista.

Toda ideología tiene realidad, cuando ha conseguido el poder sin trabas, cuando ha logrado imponer sus soluciones cuando se mantiene en el poder indiscutida; cuando ha llevado a los componentes de la comunidad política y éstos han asimilado su concepción doctrinaria, política y económica. Es decir, que nuestro Movimiento político sólo podrá tener realidad, cuando nuestras Juventudes por medio de los centros que el Estado pone a su disposición adquiera la capacidad necesaria para poder actuar.

De ahí la trascendencia de los centros culturales, profesionales y estos de más reciente creación —Institutos Laborales— que con jugando estas dos facetas, están destinados más directamente a las clases más humildes para elevar su nivel profesional y cultural, consiguiendo así el equilibrio de las clases en la sociedad española.

Nuestra revolución trata de poner en marcha al pueblo español hacia su destino. Ante una cultura plagada de cosas inservibles y toscas, decía José Antonio, nosotros que hemos levantado la armoniosa arquitectura de una cultura y una política unida y eficaz que sirva al engrandecimiento de la patria.

Y esta revolución debe partir de una base: la juventud, y caminar hacia una meta: la formación integral. Claramente se comprenderá ahora la importante misión del Frente de Juventudes en esta etapa. Y para abundar más en razones expongo las de nuestro delegado nacional en una de sus lecciones a los Mandos. "La obra revolucionaria después de la primera embestida en que hace falta hombría y valor, es obra de inteligencia."

Sabed una cosa: La Falange tiene una misión clara que desgracia-

damente está casi inédita a pesar de los años que han transcurrido de nuestra victoria: Formar los Mandos, los cuadros de Dirección, de gobierno, las especialidades, los capacitados para llevar a cabo una empresa determinada con pulso e impulso revolucionario."

Es necesario terminar la obra, formar la inteligencia y prepararla para la gran misión española.

Los desfiles copia de una época heroica se plasmaron en las Organizaciones Juveniles, o primera fase de formación militar... pero ahora no se trata de organizar a los jóvenes para que desfilen por las calles mientras desde las aceras los maduros sonríen al sol.

Ha quedado superada actualmente esta etapa o fase de los desfiles y ya hemos empezado la tarea formativa. Tenemos la selección que en tresacamos al ponernos en contacto con la masa juvenil, los círculos de estudios, las clases de formación nacionalsindicalista, las de educación físico-deportiva y las propiamente religiosas a cargo de los jóvenes sacerdotes que no han perdido el contacto con nuestra organización. Y últimamente, completa das con la profesional, que con especial cuidado por nuestro Caudillo está superando a las creadas anteriormente con los Institutos Laborales esparcidos por toda la geografía peninsular.

Hoy si podemos afirmar que tenemos los medios en nuestras manos. Sólo falta una cosa: aspiración ambiciosa consecuente con nuestra labor. Queremos completar nuestra obra. Pedimos unidad y continuidad; no queremos se pierdan estos plantones que se preparan actualmente en el sentido revolucionario de la Falange. Queremos también que ese sentido revolucionario falangista se instale igualmente en el alma de las promociones estudiantiles universitarias. Pretendemos alcanzar la armonía en los centros de producción laboral y en los de cultura con la unidad del ideal apasionado por el interés de la empre-

# El cine

EL SENSACIONAL FILM "SECRETO DE ESTADO", MÁXIMA ATRACCIÓN DE LA FERIA

Es norma corriente prodigada con reiterada machaconería, el aplicar toda clase de adjetivos encomiásticos y "slogans" rimbombantes, siempre que se trata de llamar la atención del público, al lanzar una película o cualquier otro espectáculo.

No siempre este sistema es de resultados positivos; cuando lo que se ofrece no reúne la calidad y el interés necesario, o resulta desproporcionado con la propaganda realizada los efectos que se consiguen son contrarios. Cuando el público se halla ben predispuesto o está altamente interesado en una película determinada y ésta no responde al "climax" despertado por una propaganda excesiva, la decepción cunde, y lo que se presumía había de ser un éxito franco, se troca en un fracaso absoluto.

"Secreto de Estado" salva todas estas contingencias. Todo cuanto diga de ella es poco. En "Secreto de Estado" la emoción llega a límites jamás igualados. Ejerce una atracción tan pujante que muy pocos serán los que se resistan a verla. Se adueña de tal forma del ánimo del público, que éste se apasiona como nunca desde el principio al fin. Son lagos sus alicientes, que ha conseguido el título de Campeona mundial de taquilla del año 1951. Este film excepcional, con una interpretación insuperable de Douglas Fairbanks, animará la pantalla del cine Fantasio durante los días 15, 16, 17, 18 y 19 de octubre.

El mismo público, con sus comentarios entusiásticos, proclamará a "Secreto de Estado" como la nota sobresaliente e indiscutible de la feria de Gandía del año 1952.

## EMILIO BOIX

FABRICA DE FLORES ARTIFICIALES  
GRAMOFONOS  
DISCOS  
APARATOS DE RADIO  
INSTRUMENTOS MUSICALES EN GENERAL  
ARTICULOS FOTOGRAFICOS  
LABORATORIOS  
REPARACIONES  
ACCESORIOS

MAYOR, 57  
GANDIA

## Juan José BERNABEU

Almacén de Drogas y Perfumería  
C. Mayor, 44  
Teléfono 207  
GANDIA

## GESTORIA ADMINISTRATIVA VIDAL

Pasaportes :: Pasajes :: Seguros generales :: Información comercial :: Legalización de industrias :: Licencias de caza  
Rausell, 3.—Teléfono 433  
GANDIA (Valencia)

## CALZADOS Julia Roig

(Viuda de Del Cerro)

ZAPATOS DE CABALLERO  
TODO ARTESANIA Y DE  
SEÑORITA, MUY  
ELEGANTES  
MAYOR, 39  
GANDIA

sa patria. Deseamos ambiciosamente hacer realidad aquella consigna de nuestro Caudillo que sigue patente en nuestra mente: "Unidad de lo nacional con lo social, bajo el imperio de lo espiritual."  
Gandía 7 octubre 1952.

# ESCOLARES

## Semana Pedagógica en Gandía

El camarada Cándido Salazar, Salvador, tan recordado en Gandía por su actuación como director del Grupo San Francisco de Borja, que ostenta en la actualidad el cargo de jefe provincial del S. E. M. en Valencia, ha hecho al periódico "Jornada" unas importantes declaraciones publicadas en el número correspondiente al 29 del pasado mes, de las cuales extractamos el siguiente párrafo que tan directamente afecta al Magisterio del Distrito.

A la pregunta cómo desarrollará el S. E. M. su misión en el presente curso? contesta el interesado.

—Con el apoyo del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, se celebrará, Dios mediante, durante el mes de octubre, un ciclo de conferencias que iniciará nuestra primera autoridad civil pronunciando una conferencia sobre algún tema histórico de interés general. Se invitará a que tomen parte en este ciclo a personalidades de la vida cultural valenciana, entre ellos al rector magnífico de la Universidad, catedráticos, directores de los diarios valencianos, etc., quienes desarrollarán los temas oportunos. Además, es propósito del jefe provincial del Movimiento que se celebren unas Semanas Pedagógicas en los núcleos donde se puedan reunir un mayor número de profesionales de la enseñanza primaria. Se han elegido, en principio, la capital, Gandía, Játiva y Sagunto.

El Magisterio gandiense ha recibido con honda satisfacción esta noticia y tras agradecer al jefe provincial del Movimiento y del S. E. M. esta honrosa distinción, se apresia decidido a vivir unas intensas jornadas pedagógicas que reanoven sus ansias de servicio en favor de la enseñanza.

REAL COLEGIO DE LAS ESCUELAS PIAS.

No es tarea fácil hacerse con el nuevo padre rector. Sobre todo en estos días de febril actividad de iniciación del curso. Por todas partes le reclaman. Por fin le abordamos y allá van sus primeras manifestaciones.

En primer lugar, nos dice, mi gratitud y agradecimiento a Gandía, a sus autoridades, a la Asociación de ex alumnos, a todos en resumen, que me han abrumado con sus delicadezas y atenciones desde que tomé posesión del cargo. Ello me obliga triplemente por sacerdocio, vocación y reconocimiento a volcar mi corazón y entusiasmo en favor de la enseñanza.

Mis ilusiones, son muchas, mis proyectos también; pero me gustaría hablar de unas y otras a medida que vayan cristalizando en hechos concretos.

Con gusto expongo en cambio la realidad. El vestibulo recién pintado y decorado, la secretaria instalada en la misma planta baja para comodidad del público y la reorganización ya en pleno funcionamiento de las clases de bachillerato, comercio y las seis de primera enseñanza.

Inmediatas realidades lo serán, si Dios quiere, la reorganización del Coro, dirigido por el virtuoso sacerdote y competente músico, reverendo don Juan Nuñez y la organización de un festival gimnástico devergadura.

En relación con el Magisterio y el S. E. M. delo manifestarle que he sentido gran complacencia al conocer la satisfactoria noticia del funcionamiento de la Tercera Orden Calasancia, a la que apoyaré de todo corazón e incrementaré en lo posible. Los señores maestros encontrarán en mí un hermano profesional que les acogerá siempre con viva simpatía.

Por hoy nada más. Decirle a Gandía que los Padres Escolapios están a su servicio, tanto los antiguos como los recién llegados P. Aparicio, P. Juan Nuñez, P. Rafael Sanchis y un servidor.

VACANTES PARA EL CONCURSO DE TRASLADOS

En el Boletín Oficial de la Provincia del 2 de octubre, aparece la relación de vacantes ocurridas hasta el 31 de agosto del presente año que deben ser cubierta por concursillo y concurso general de traslado. Las correspondientes al distrito de Gandía, son las siguientes:

Niños.— Jaraco, unitaria número 2; Real de Gandía, unitaria número 1; Villalonga, unitaria número 3; Fuente Encarroz, unitaria número 3.

Niñas.— Castellonet (mixta); Jaraco, unitaria número 2.

Farvulos.— Jéresa; Oliva número 3; Miramar; Gandía (San Francisco de Borja)

BECAS CONCEDIDAS POR EL AYUNTAMIENTO

A propuesta del tribunal correspondiente, la Excm. Corporación Municipal ha concedido las siguientes becas para el curso 1952-53:

Universitarias:

A don Vicente Martí Castellá, derecho.  
Don José Martí Miret, veterinario.  
Para el Seminario:  
A don Jesus José Navell Carbo.  
Don Francisco Perales Morales.  
Para el Instituto Laboral de Gandía:

Primer curso:  
1.—José Castelló Lloret.  
2.—Rafael Cristóbal Nules.  
3.—Vicente García Faus.  
4.—Emilio Domínguez Navarro.  
5.—Juan Puche Diaz.  
6.—Francisco Estornell Tormo  
Segundo curso:  
1.—Vicente Boigues Garcia.  
2.—Federico Chover Roselló  
3.—José Canet Castellá.  
4.—Manuel Ortola Morales.  
5.—José Marco Antonio Pablo Martínez.

6.—Eduardo Juan Climent.  
Tercer curso:  
1.—José Miñana Escrivá.  
2.—Vicente Martínez Alandete.  
3.—León Burguera Muñoz.  
4.—Constantino Torregrosa Belda.  
5.—Francisco de Torre Fernádez.  
6.—Enrique Mayor Clavler.

## La producción nacional de cemento

En la memoria publicada por la Delegación del Estado para la Industria del Cemento, correspondiente a las actividades de la misma durante el pasado año de 1951, se nos facilitan los datos de producción alcanzados por las treinta y seis factorías que en España se dedican a esta fabricación, cuyo valor global puede calcularse en unos ochocientos millones de pesetas.

La producción total aumentó en unas 220.000 toneladas, lo que puede calcularse en un diez por ciento con respecto a la anterior anualidad, en cuanto se refiere al cemento artificial. La del cemento Portland alcanzó un aumento de 195.000 toneladas con respecto al año 1950, y de muy cerca de las setecientas mil si se compara con las cifras de producción del año 1945. Al mismo tiempo se han producido otras doscientas mil toneladas de otros cementos de características especiales.

## Confusión diplomática

El embajador de Italia en París recibió una llamada telefónica por línea directa.

—Perdone usted la molestia —le dijo el comunicante— ¿Me podría usted indicar un "dentista"?

—¿Dentista? Esta es una representación diplomática y no una oficina de información —le contestó el embajador con voz malhumorada.

—Perdone S. E.; insistió el anónimo comunicante. El informe sólo me lo pueden dar ustedes. Pregunto por un dentista, es decir, por un especialista del gran poeta italiano Dante, a mi juicio el más genial de todos los tiempos.

La voz del embajador se suavizó:

—Tenga usted la bondad de esperar un momento, que le van a dar la línea de nuestro agregado cultural.









# Gandía

LA VOZ DEL DISTRITO

Núm. 51  
Año II

Gandía, 26 de Octubre de 1952

Redac. y Admón.: Germanías, 38  
Precio: 1'50 pesetas

## El Congreso de Segovia

A los dieciséis años de la fecha del Movimiento Nacional, los ex combatientes de Segovia han tenido la feliz iniciativa de convocar el I Congreso Nacional de Ex Combatientes, cuyo acto final se celebró en el histórico Alto de los Leones de Castilla, clausurando la Asamblea el Caudillo Franco con un vibrante discurso.

Era necesario este congreso, para demostrar a todos, una vez más, que las ideas que nos llevaron al alzamiento en armas, tienen la misma absoluta vigencia que entonces y que nuestro entusiasmo no se ha enfriado lo más mínimo.

Era también necesario para afirmarnos en nuestra fe y nues-

tro orgullo de ex combatientes del Ejército Nacional y en la unidad de aquellas horas.

Porque sería rebajar la dimensión y profundidad de la guerra de Liberación el circunscribirla a una lucha meramente política. Tal vez en los momentos iniciales, los falangistas y requetés tuviesen también esta noción, consecuencia lógica de las contiendas políticas que la precedieron. Pero como ha dicho el Generalísimo Franco, pronto empezaremos a llegar a los cuarteles y a las unidades de combate ese mar de muchachos, esa juventud española, a la mayoría de los cuales no les importaba en absoluto la política, ni les

había apasionado en su vida y que, sin embargo, con una intuición maravillosa supieron comprender desde el primer momento el carácter y amplitud de la lucha.

Y con un heroísmo solamente patrimonio de la raza, con una disciplina y un sentimiento del deber que nos dejaba atónitos y que solo puede ser producto de un convencimiento íntimo, sin distinción de clases, regiones, profesión u oficio, unidos todos bajo la bandera roja y gualda, de ellos fué todo el sacrificio y la victoria.

No hubo entre los hombres que lucharon en los frentes la más ligera discrepancia, la más mínima disparidad. Su Sesta no fué empañada por a mas tenue parcialidad o bandería. Y este es precisamente el mayor servicio que los soldados combatientes prestaron a España en aquellas horas críticas: su unidad fuerte y compacta de granito. Pero ello fué, como decimos antes, porque el soldado español sabía y tenía conciencia clara de que peleaba por la supervivencia de la Patria misma, por todo aquello que le era más querido y entrañable.

Recuerdo, a este respecto, que uno de los últimos días de la guerra avanzábamos ya sin enemigo por una carretera de Andalucía formados en columna de marcha, próximos a ocupar un pueblo, que divisábamos en la lejanía, guajado de banderas blancas. De pronto, entre las dos filas de soldados, nos adelantó rauda una caravana de coches, en el primero de los cuales iba el general jefe del Ejército del Sur. Se detuvieron a escasa distancia, apeándose don Gonzalo Queipo de Llano, para saludar al teniente coronel que mandaba el regimiento. Dejamos las cabalgaduras y nos acercamos para estrechar su mano.

Repentinamente, el general se fija en uno de los ordenanzas que sostenían los caballos por la brida y le pregunta:

—¿Estás contento de que la guerra haya terminado?

—Sí, mi general.

—Y ahora ¿qué harás cuando vuelvas a tu pueblo?

—Pues... ver a mi novia.

Río don Gonzalo de buena gana y a todos la sencilla contestación del soldado nos llenó de emoción, porque comprendimos que si la Patria es un sentimiento superior que lo abarca todo, puede, a veces, concretarse en las cosas más pequeñas como en el gozo de aquel muchacho de poder mirar en paz los ojos claros y limpios de su amada.

Dice muy bien el Generalísimo en su discurso, que el millón y medio de españoles que lucharon bajo la bandera nacional junto a los miles de mártires y cautivos, constituyen, con sus familias, la inmensa mayoría de la sociedad española; y ésta, con fe ilusionada en los destinos de España, la concreta hoy en la lealtad absoluta e inquebrantable al jefe del Estado, Generalísimo Franco.

P. Boigues Serra

## C. N. S.

Se pone en conocimiento de todas las empresas y productores a quienes les afecten las Reglamentaciones de Trabajo que a continuación se señalan, se les ha concedido oficialmente por el Ministerio de Trabajo una paga extraordinaria de 30 días: MINAS METÁLICAS, PLOMO, INDUSTRIAS QUÍMICAS, VIDRIO, CONSTRUCCION, CEMENTOS Y SEGURO. Y otra paga extraordinaria de 21 días, a los trabajadores afectos a las Reglamentaciones de SIDEROMETALURGIA, AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD, CONSTRUCCION, CEMENTOS Y DERIVADOS, TRANSPORTES TERRESTRES, TRANVIAS Y CORCHO.

Estas pagas extraordinarias que corresponden al mes de octubre, no tributarán por Seguros Sociales ni incrementarán el fondo del plus de cargas familiares y estarán constituidas por el sueldo base más los pluses de carestía de vida y de antigüedad.

## La Falange, diálogo

EN contra de lo que dice el proverbio castizo, de la discusión no sale la luz; sin embargo, es cosa averiguada que a la gran concordia de la unidad sólo se llega a través del diálogo.

Dialogar es conversar, y todo coloquio implica alternativas, incluso cuando se trata con gente necia. Al prójimo y a la sociedad, no sólo les debemos justicia, sino también amor y reverencia. Dialogar; conversar ininterrumpidamente, para comunicarse ideas, sobre todo; pero, además, para entusiasmarse en comunes afectos y grandes empresas. En el falangista, el diálogo constituye un culto ardiente y sacrosanto, ya que nuestro Movimiento no es sino el cauce que establece, directa y cordialísima relación, entre el pueblo y el Estado.

Está claro que en el trance de muerte en que España llegó a encontrarse, hace tres largos lustros, el propio amor al diálogo no pudo permitir que reinase entre nosotros la discusión y la discordia, ni pudo, tampoco, consentir a las luchas partidarias el fraccionamiento de la unidad moral y material de la Nación. Si en la primera hora de la Falange no faltó el estudiante que se quejara del tono literario e intelectual de su prensa, siendo así que había que arriesgar la vida por venderla, fué el mismo José Antonio quien le advirtiera que la cortesía es una exigencia más del vigor de nuestro estilo y que lo importante es que en las páginas falangistas no se oscurezca nunca la claridad de los contornos mentales. Ningún dolor tan amargo y terrible para el Fundador, en la hora de su temprana muerte, como el de comprobar que, "entre la saña de un lado y la antipatía del otro", no se abriese a la Falange una brecha de serena atención.

Pero en el irragor de la contienda armada y bajo la Jefatura Nacional de Francisco Franco, la Falange aparece ya como un Movimiento caudaleso, de aguas vivas y cauce único, unitario y unificador; cauce al que vierten afluentes ideológicos y aportaciones de buena voluntad, y que se conoce con el nombre glorioso del 18 de Julio.

El anhelo de conversación de la Falange se expresa desde el primer día en un querer hermanar al hombre con su con-

torno, siendo entre el pueblo y el nuevo Estado, voz de ese diálogo múltiple, eterno y libre que forman la familia, el sindicato y el municipio, unidades naturales de convivencia. Después, y siempre, el Movimiento es la fuerza y la inquietud, que dentro de la sociedad española y entre la máquina estatal, cuida de implantar la justicia social, que es el diálogo más generoso y fecundo que pueda establecerse para la redención del hombre y para la unidad y el patriotismo de los pueblos.

Ha sido nuestro Caudillo quien esta misma semana proclamó en Granada la bondad de ese estilo directo, de ese anhelo e inquietud falangistas, que lleva a nuestras autoridades y jerarquías a buscar de rincón en rincón las necesidades de los pueblos de España para satisfacerlas; y ha proclamado tal bondad, con esta frase de oro: "La Falange es necesaria a la vida de España." Semillante proclamación compromete a la Falange en el deber moral de entregarse totalmente a la tarea ilusionada de abrir su corazón al pueblo español y propagarle su entusiasmo, frente a todo desánimo. Abiertos los brazos a todos los españoles, la Falange se sabe minoría esclarecida e inasequible al desaliento; minoría suficientemente fuerte para llevar a cabo la revolución nacional.

Con fidelidad profunda a los principios doctrinales, todo rigor y determinación falangistas representa, de otra parte, una sensibilidad y cortesía atentas a la constante actualización de aquellos principios. Sin pretensiones de elegidos, los que vestimos la camisa azul sólo ansiamos descubrir, entre la mil variables circunstancias, el interés supremo de la Patria. A los ojos de los observadores atentos no será maravilla que resalte la parte de humanidad que encierra, y que va hoy la solución española sea estimado como fórmula de validez universal.

Este rotundo e incalculable triunfo de la unidad nacional, a través de un diálogo, directo y próximo hasta lo entrañable, encuentra su cifra y su vértice en Francisco Franco, jefe del Estado y de la Revolución.



## SE FUERON LAS FIESTAS

El pasado domingo finalizaron las ferias y fiestas. Los actos religiosos en honor de nuestra Santo Patrono vieron muy concurridos. El Duque de Gandía está muy arraigado en la conciencia colectiva del pueblo.

En cuanto a las fiestas profanas han dejado bastante que decir. Su duración ha sido demasiado larga, y el programa, desvaído como consecuencia de ello. Si destacamos tres manifestaciones, la musical, verdadero acontecimiento en Gandía, por la actuación de Pierino Gamba; la literaria, que constituyó un derroche de buen gusto y distinción, y la magnífica carrera de motos, admirablemente organizada, con la intervención de verdaderos ases, que despertaron una emoción deportiva como pocas veces ha vivido Gandía, los demás festejos han sido pocos, excesivamente espaciados y de escasa participación popular.

En un artículo anterior nuestro apuntábamos la posibilidad de que los diversos sectores de la ciudad pudiesen trasladar sus respectivas fiestas a estas fechas de octubre, que se podrían celebrar de una manera escalonada. Con estos se nutriría considerablemente el programa, y los días festivos resultarían densos de contenido y con una vida y operante tesitura del público que ahora no ha tenido ocasión de centrarse. Desde luego, se nos podrá objetar que existen razones en contra, pero si tomamos como ejemplo la celebración de la fiesta Tallera, veremos que de una forma simultá-

nea todas las barriadas tienen su falla correspondiente, y viven, al mismo tiempo, el festejo, del que no hace falta resaltar su inmensa popularidad.

Claro que esto requeriría el previo acuerdo de las autoridades municipales con las comisiones de fiestas de barrio. Pero creemos sinceramente que en este sentido deberían iniciarse gestiones con el fin de aportar a la feria el concurso de la población que, al fin y a la postre, es la que le da vida, ambiente, calor y animación, sin que por ello, excepto en el caso de algún barrio que cuente con auténtica tradición, en que podría respetarse, vieran mermadas sus facultades o coartadas sus iniciativas las juntas o comisiones organizadoras de los festejos.

Esta opinión nuestra, sustentada creemos que por la mayor parte de los gandienses desde hace algún tiempo, al proliferar y multiplicarse las fiestas aisladas o parciales daría seguramente una firme base para el éxito de la feria.

Es posible que todo esto no sea fácil de conseguir, que la unificación de los diversos festejos no sea del todo viable, que existan inconvenientes de tipo económico o psicológico tal vez insalvables pero, de todas formas, seamos permitidos insistir en que, con la cooperación activa del vecindario, la feria y fiestas en honor del Santo Duque, no adolecerían de cierta parálisis popular, no resultarían tan "desde arriba", tan fríamente "oficiales".

AUGUSTO ROMAN

## EL CERTAMEN LITERARIO

Revisió gran brillantez la celebración del acto del Certamen Literario. Nuestra ciudad ha sabido vestir a estos actos de una dignidad y presentación propia de ciudades de mayor población.

A las 11'20 subió al escenario, a los acordes del Himno Regional, nuestro alcalde, don José Román Martí, con nuestro jefe local del Movimiento, camarada Antonio Peiro Castillo, que acompañaban a don Baltasar Rull Villar, alcalde de Valencia y mantenedor de los juegos. Junto a ellos, don Bernardino Lledó, teniente alcalde, compartaba la mesa que estaba a la derecha del estrado del fondo, con su trono central y sinlheria lateral destinados a la reina y corte de honor, respectivamente.

La pequeña mesa, el oficial de la corporación, señor Colomina y el secretario señor don José Luis Reig, quien dió lectura a los premios y a sus ganadores respectivos, y que en otro lugar constan.

El poeta premiado, don Vicente Andrés Estellés, subió a recoger la flor natural y marchó seguidamente a por la reina de certamen, señora Angela María Duque de Estrada y Martorell, para acompañarla a su trono. La reina, con su elegante mo atuendo en terciopelo azul y luciendo valiosas joyas que realzaban aún más, si cabía, su espléndida belleza.

En la corte de honor figuraban las señoritas Laura Rocher, Amparo Mías, Maruja Gasque, Matilde Boronad, María Eugenia Espinosa de los Monteros, Carmen Montagué, Rosa Espl, Marija Part, María Luisa Domínguez, Emilia García, Anita Conque, Carmen Romero, María Rosa Deltoro, Teresina Alandete y Elodia Escrivá.

El poeta premiado, señor Estellés, leyó su trabajo poético. Consistió de un conjunto de poemas de metro fluido y fácil, y bien compuesto. Nos agrada el pensar en su lectura, pues fué inmejorable la impresión causada. Lástima que una ligera indisposición del poeta no le permitiera la dicción y declamación que requerían sus versos. Fué muy apañado, tanto en sus poemas en lengua castellana como vernácula.

Seguidamente, el mantenedor, don Baltasar Rull, comenzó su oración recordando su devoción por Gandía, consecuencia, primero, de su conocimiento familiar, empujando de dos familiares que aquí recordamos: el ingeniero constructor del puerto y el doctor Gómez Ferrer; segundo, de su conocimiento intuitivo a través de sus frutos; tercero, del reflexivo, por el estudio de su historia y nombres representativos, y por último, de su real conocimiento, que le permitió amar a la huerte con su gama de verdes.

Con gran elocuencia, el señor Rull glosó los temas de Patria, Amor y Fe, trilogía de los juegos florales, siendo muy aplaudido en su discurso y al finalizar éste.

### FALLO DEL CERTAMEN LITERARIO

En la Casa Consistorial de la ciudad de Gandía, siendo las diez horas del día doce de octubre de mil novecientos cincuenta y dos, se reunió la Junta Calificadora del Certamen Literario, y examinados los trabajos presentados, dieron el siguiente fallo:

Del excelentísimo Ayuntamiento. Flor natural. — Premio al lema

"Así", del que es autor Vicente Andrés Estellés.

Del excelentísimo señor gobernador Civil. — Premio al lema "Hispanico", de que es autor Vicente Gurrea Crespo.

Del jefe provincial de F. E. T. y de las J. O. N. S. — Premio al lema "Fundio Dies dos, almas en una", del que es autor Francisco Ros Rausell.

De la excelentísima Diputación Provincial. — Desierto.

Del excelentísimo señor marqués de Montortal. — Premio al lema "Inominado" del que es autor Ethelina Ofella Raga Selma.

De la excelentísima duquesa de Gandía. — Premio al lema "Gandía por los Borjas", del que es autor Luis Chovás.

De la excelentísima señora duquesa de Osuna. — Premio al lema "Archivo", del que es autor Antonio Revert.

De la excelentísima señora marquesa de Villapanes. — Premio al lema "Levante", del que es autor Antonio Seguí.

De don Jesús María Domingo Abargues. — Premio de honor al lema "O César auir", del que es autor Francisco Montalanch. Premio al lema "Veritas", del que es autor Juan Martínez.

De los reverendos Padres Jesuitas. — Premio al lema "Esto es vivir", del que es autor José María Morales Meseguer.

De los reverendos Padres Escolapios. — Premio al lema "Dejad que los niños se acerquen a mí", del que es autor Felipe Llopis Planells.

De la Jefatura Local de F. E. T. y de las J. O. N. S. — Premio al lema "España es una unidad de destino en lo universal", del que es autor Luis María Poyatos.

De la Jefatura Local del Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas. — Premio al lema "Hesperidio", del que es autor José Román Brú.

De la Delegación Comarcal del Frente de Juventudes. — Premio al lema "Cesaris Cesaris", del que es autor Felipe Llopis Planells.

De la Hermandad Sindical de Laboradores. — Premio al lema "Gandía", del que es autor Francisco Tarazona López.

Del Fomento de Agricultura, Industria y Comercio. — Premio al lema "El tridante de la necesidad humana", del que es autor Pascual Cruañes Cardona.

De la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. — Premio al lema "Sic Lucent", del que es autor Francisco Tarazona López.

De Radio Gandía. — Premio al lema "Alma Mater", del que es autor Antonio Magraner Rodrigo.



# FERIA Y FIESTAS

Coplillas de la "Delicá",  
hechas con buena intención

"Con mi llorar las piedras  
[enternecen  
su natural dureza y la que-  
[brantan..."]  
GARCILASO.

Delicada de pulcos  
y de cintura.  
No hay tisanas que calmen  
tu calentura.  
Que las tisanas  
son plomo derretido.  
por tus entrañas.

A la chita callando  
lo que no gritas  
se te vuelven candentes  
estalactitas  
en la garganta.  
y el amor que no dices,  
suspiros cantan.

Tu garganta es un biosque  
de fresnos finos.  
Con suspiros los tornas  
dagas, cuchillos.  
que cuanto más suspiras  
más te desgarran.

Un sueño de maridos  
te quita el sueño.  
De una sierra de nanas  
te llega el viento.  
Te llega el viento  
y esparce en tus sentidos  
olor de espliego.

Un perfume de alcoba  
tibia y fecunda.  
De piqué los pañales  
y azul la cuna.  
Y azul la cuna:  
un cielo con un niño  
como una luna.

Delicada, hacendosa.  
Coser, lavar.  
Ni bonita ni fea:  
ni fu ni fa.  
Y en el paseo  
siempre con dos amigos  
y tú en el centro.

El pipopo para ellas  
a media voz.

## SEMBLANZAS BREVES

## Ecós de Sociedad

Por PICOLO

14 de octubre. "Día de Gibraltar". Fiesta del Frente de Juventudes. Su banda de cornetas y tambores recorrió la ciudad con sus toques de diara. Es la Juventud que despierta a la vida... Centurias del Frente de Juventudes oyen misa en la Colegiata. Recordamos las legiones del Santo Duque, de espíritu guerrero y cristiano. Son exponentes de una raza de conquistadores y misioneros. Ellos nutrirán las filas de la Falange. No saben de políticas ni de egoísmos personales. Aman a España. Su ilusión, hacerla Una, Grande y Libre... Por la tarde, coros y danzas de la Sección Femenina. Mujeres de España. Bailes y canciones populares. Tradición y españolismo. El pueblo que lo contempla se entusiasma. Vibra el alma española. El Frente de Juventudes y la Sección Femenina han triunfado. Arriba España.

Agricultor: A través del Censo Laboral Agrícola podrás percibir los beneficios que los seguros sociales te conceden. Dirígete a la Correspondencia local de la Obra de Previsión Social, donde te informarán detalladamente sobre este importantísimo asunto.

Para ellas la boda,  
para ti, no.  
Que para ti  
hay una muerte blanca  
con un jazmín.

Si no tienes azahares  
no hay que llorarlos:  
tú enterneces las piedras  
de Garcilaso.  
Jazmín o nardo  
te bajará una muerte  
de punta en blanco.

Vicente Andrés Estellés  
(Poesía del "Cancionero de Gandía", poema premiado con la flor natural en el certamen literario del año 1952).

Certamen literario Caballero: vestidos de "Smoking" y damas con trajes de "Soirée", se dirigen a un teatro. El salón está puesto con elegancia. Suenan unos acordes musicales. Una reina, con su corte, sube al estrado. Un poeta, con sus lirismos, nos recuerda que el alma es inmortal. En la sala, familias de rancio abolengo, entroncadas con dinastías gloriosas. El torneo se desenvuelve. Se exaltan la Patria, la Fe, el Amor. El acto ha terminado... Duques y marquesas, condes y barones, han exhibido sus grandezas humanas. Baile de gala. Rigodón. Etiqueta. Música exótica. Burbujas de "champán" que alegran los sentidos. El festejo popular desaparece.

19 de octubre. Feria que agoniza. Carreras de motos. Gente que se agolpa en las aceras para presenciarla. Emoción, peligro, deporte. El ganador llega a la meta. Han triunfado la destreza y el valor... Por la tarde, Coso en colores. Once vistosas y artísticas carrozas. Mujeres bonitas las tripulan. Batalla de flores. Los pueblos del distrito presencian la batalla. Es el festejo culminante de la feria. Risas y alegría. La población vibra de entusiasmo. Una riada humana invade el Real de la Feria. Niños husionados compran su juguete. Alegría infantil. Ilusiones de todo un año... Al anochecer, un aguacero torrencial impide se dispare el castillo de fuegos aéreos. No importa. Se hace el lunes. Cohetes luminosos surcan el espacio. Carcasas de luz deleitan a los espectadores. La pirotecnia nos muestra sus combinaciones de hechizo. Llega la apoteosis. Se ilumina el espacio. Cohetes y carcasas, en conjunto abigarrado, anuncian su final. Queda una estela de perfume y aroma de pólvora. La pólvora. La Feria ha terminado.

EL BAILE DE GALA

Como digno remate y colofón del brillante certamen literario, tuvo lugar en los salones de Fomento el tradicional baile de gala en honor de la reina y damas de honor del citado certamen, al cual asistió la mejor sociedad gandiense.

Antes del mismo, la Corporación Municipal ofreció una copa de champagne a la señorita Villapanés, corte de honor, autoridades y demás invitados.

Empezó la fiesta con el rigodón de honor, ocupando la primera cabecera la señorita Angela María Duque de Estrada con el alcalde don José Román, y la segunda la señorita Laura Rocher con don Miguel Boronad, que ostentaba la representación de la presidencia del casino. Constituyeron las restantes parejas las señoritas que componían la corte de honor, en la siguiente forma: Señorita Carmen Montagud y don Santiago Ferrer, señorita Matilde Boronad y don Artemio Navarro, señorita Elodia Escrivá y don Andrés Escrivá, señorita María Teresa Alancete y don Juan Rocher, señorita Emilia García y don José Senda, señorita Anita Conca y don Roberto Gómez, señorita Maruja Gasque y don Juan Tormo, señorita Eufemia Espinosa de los Monteros y don José María Millet, señorita Carmen Romero y don Rafael Orihuel, señorita Maruja Part y don Juan Beltrán, señorita María Rosa Delatoro y don Vicente Serrano, señorita María Luisa Domingo y don Marcial Espi, señorita Rosita Espi y don José Melis, señorita Amparín Viñas y don Angel Gasque.

La reina realizaba su belleza con un soberbio traje de terciopelo azul bordado en oro, diadema de perlas y brillantes y cola de tísú de oro; asimismo sus bellísimas damas de honor lucían preciosos vestidos blancos cuya descripción de su elegancia y buen gusto omitimos por no hacer esta relación demasiado prolija.

Las figuras señoriales y armoniosas del rigodón constituyeron el marco más adecuado para destacar la suprema juventud y belleza de los ejecutantes, quienes además cele-

braban todas su primer vestido blanco, siendo al final muy felicitadas y aplaudidas.

El salón de baile de Fomento ofrecía un aspecto magnífico de esplendor y distinción, prolongándose el baile a continuación hasta altas horas de la madrugada, sin que dejara un momento, antes al contrario, a medida que se prolongaba crecía la animación.

La señorita de Villapanés obsequió en el jardín a sus amigos que habían acompañado en el estrado con unas canciones y bailes del más puro y típico folklore andaluz, con una gracia verdaderamente inimitable.

Entre los asistentes recordamos la excelentísima señora duquesa de Osuna, señor marqués de Montorón, señor marqués de la Roca, don Basilar Rull y señora, don José Román y señora, don Pedro Gómez Ferrer y señora, don Pablo Meléndez, don Jesús María Domingo y señora, don Antonio Peiró y señora, don Joaquín Climent y señora, don Pascual Bolognes y señora, don Miguel Boronad y don Andrés Escrivá, don Jaime Maruyán y señora, don Salvador Carbonell y señora, don José García Soldevila y señora, don Vicente Beltrán y señora, don Secundino Gasque y señora, don Ernesto Cañada y señora, don Santiago Ramos y señora, don Alfonso Lledó y señora, don Vicente Malonda y señora, don Francisco Ballester y señora, don Robert Puig y señora, don Francisco Vicente Peiró y señora, don José María Blanc y señora, don Pedro Catalunyaud y señora, don Salvador Durá y señora, don Victor Arbona y señora, don Enrique Ausias y señora, etc.; señoras y señoritas de Lledó, Millet, Peiró, Camaró, Martínez Rodríguez, Vicedo, Simó, Seguí, Peiró y otras que sentimos en este momento no acordar.

Don Julio Monzó, acompañado de sus hijos, los señores de Fuste Monzó, han emprendido un largo viaje por el extranjero. Les deseamos sea muy feliz.

de las tres legiones que hicieron la paz, y demostrando que ésta fue hecha por Voconio, único que nos consta hacia la guerra en favor de Vespasiano contra aquéllos que la sostenían en favor de Vitelio, y era natural y justo que Voconio, como vencedor, impusiera las condiciones a los vencidos y mereciera la gloria de que aquella paz llevara su nombre "Paz Voconia o de Voconio", haciendo, sin embargo, honor y hasta justicia a los demás capitanes, recordando los suyos y nada extraño es que si en Capara hicieron memoria de una victoria alcanzada por Voconio contra el ejército Viteliano, en una inscripción escrita en una piedra, que en este país se hiciera igualmente memoria en otra piedra de la paz hecha también por Voconio con los capitanes del mismo ejército Viteliano, y con más motivo porque una paz es para un país de mejores consecuencias y mayores ventajas que muchas victorias, puesto que éstas, conseguidas por una parte, suponen derrotas y desgracias para la otra, y generalmente calamidad para el país castigado con la guerra.

10. Que si bien este hecho era de interés general y pudo contribuir para el completo triunfo de Vespasiano contra Vitelio (como opina Diago) y por ello los historiadores hacen mención de las tres legiones que le juraron obediencia sin expresar los nombres de los legados; este país conocería de cerca, cuando hicieron la paz, debieron querer, y sin duda quisieron, legar a los siglos posteriores la memoria de los que la procuraron y juraron, devolviéndole la calma, tranquilidad y prosperidad de que por tanto tiempo carecía.

11. Que el señor Hubner por ahora sólo da su interpretación sin expresar los fundamentos en que la apoya (que en su día podrán ser sólidos y convincentes) y el señor Chabás, apoyado únicamente en el dicho del señor Hubner, y fundado en el superior talento ciencia y

grandes conocimientos del mismo en esta materia, rechaza la traducción hecha por Diago.

12.—Que el padre Diago, si bien fantaseó una batalla en este país, fundó la interpretación y traducción en la comparación de los hechos históricos antes referido; con el texto de la inscripción, en la concordancia que en los mismos resulta.

Fundado, pues, en las anteriores consideraciones, soy de opinión:

Que la inscripción "Voconia Pax" contenida en la lápida que Gandía conserva, no es sepulcral de una mujer, sino conmemorativa de una paz hecha o ratificada por Voconio de una parte, y por Carpo, Proculo, Clemente y Banio de otra, y que por consiguiente está bien interpretada y traducida por el padre Francisco Diago.

VII

Antes de terminar estos apuntes he querido practicar un nuevo reconocimiento de la piedra objeto de los mismos, tanto para conocer a punto fijo sus dimensiones y forma cuanto para ver si encontraba en su inscripción alguna particularidad digna de atención que hubiera pasado desapercibida.

En efecto, he encontrado una letra de doble sentido, que no he visto consignada en Masdeu ni en Diago ni el "Archivo", y es posible no aparezca en el calco sacado por el señor Chabás y remitido al señor Hubner.

Esta letra es la T de la conjunción "et", que precede a la palabra Clementis. Está escrita de este modo, "E'F"; es decir, que es al mismo tiempo una T y una F, no tiene pospuesta ningún punto ni signo ortográfico, ni otro general de abreviación.

He visto en documentos antiguos impresos y manuscritos este modo de abreviar, lo cual no es raro, sino bastante frecuente y conocido para leerse dándole un doble sentido, el que naturalmente se desprende del contenido de las anteriores

# FERIA Y FIESTAS

## CONCIERTO SINFONICO Banda Municipal RENOVARSE O MORIR

No podía deírraudar el concierto organizado por el Ateneo Filarmónico como inauguración de curso y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento, con motivo de las pasadas fiestas; y, en efecto, constituyó un éxito para ambas entidades. Bien se lo merecen los señores rectores de ambos organismos, que pusieron todo su esfuerzo y entusiasmo para dar al público gandiense y a los socios un concierto de altura. Fué algo extraordinario, como anticipadamente anunciamos, que llegó a entusiasmar a todos los asistentes, llegando al paroxismo en el preludio de "La Revoltosa" y que de haber dispuesto de un local más amplio igualmente se hubiese llenado.

Aficionados llegados de Valencia, Alcoy, Pego y de diferentes pueblos del distrito, proclamaron con su asistencia y palabras del éxito del mismo, como era de esperar por sus actuaciones, felicitando a los organizadores. No había manera de poder complacer a todos los que deseaban asistir y bastante antes de la hora señalada para el comienzo, la sala y pisos quedaron completamente llenos. El aspecto era magnífico y habla por sí solo de nuestra ciudad y del entusiasmo que, cada vez mayor, se siente por la música selecta. Las primeras autoridades civiles y eclesiásticas, la señorita Angela M. Duque de Estrada y Martorell, reina del certamen literario, que iba a celebrarse al día siguiente, con su distinguida familia, lo mejor de la sociedad gandiense y, en suma, las más bellas flores de nuestra comarca, dieron realce y prestancia al acto. Apenas dispuesta la Orquesta Municipal de Valencia con toda puntualidad apareció el joven y prestigioso director Pierino Gamba, que como verdadero coloso fué desarrollando el programa anunciado y los aplausos fueron sonando en su honor cada vez más nutridos.

La confección del programa fué también un acierto, porque junto a obras de autores clásicos e indiscutibles, como Mozart y Beethoven, han enlazadas obras de ambiente nuestro, como "Capricho español", de Rimsky-Korsakoff, o de autores españoles, como el preludio de "La Revoltosa", de Chapi. En todas ellas

lució el estilo personal del director italiano y su magnífica dirección.

He dejado de mencionar otra obra del programa, "El aprendiz de brujo", de Dukas, mas no por olvido, sino porque en ella es donde Pierino se nos muestra más director y sus portentosas facultades y entusiasmo lucen plenamente. Esta obra, ejecutada con anterioridad al preludio de "La Revoltosa", fué como la preparación o pórtico a la otra, en que la gente entusiasmada le hizo con sus aplausos salir varias veces a escena, compartiendo éstos con la orquesta y correspondiendo a ellos, repetir el preludio mencionado. La orquesta, bajo tan experta dirección, estuvo segura y triunfó juntamente con el director, hasta el punto de que se hablará de este concierto mucho tiempo, y ahora, después de felicitar a los organizadores, sólo deseamos acierto en sus futuras gestiones, porque la vida del Ateneo está asegurada.

### En honor de la Virgen del Pilar

Los residentes aragoneses en nuestra ciudad acordaron con loable espíritu, celebrar el día de la Virgen del Pilar.

En su virtud celebraron una solemne misa en la real iglesia de las Escuelas Pías, a la que asistieron en masa y a la que se unió, rindiendo pleitesía, la Guardia Civil de la demarcación, por ser también el día de su Patrona.

Muy emotiva y agradable fué la plática del reverendo padre don Juan Nuñez, quien en medio de un hermoso canto a la Virgen les recordó a los asistentes su condición de soldados del Espíritu y de España.

Por la noche se reunieron en agradable camaradería las distinguidas familias en un céntrico restaurante finalizando el acto con unas simpáticas jotas y con la promesa de montar la fiesta del próximo año con todo el esplendor que merece. Así sea.

Las pasadas fiestas, a excepción del concierto organizado por el Ateneo, han sido bien pobres en el aspecto musical que nos ocupa, pues el certamen musical no llegó a celebrarse y la banda municipal solo la hemos visto actuar en un solo concierto.

El concierto dado por la banda, frente a su local social, en el Paseo de Germanías, fué un acierto y lo hubiese sido más, si se hubiese repetido algunas tardes, como lo sería en lo sucesivo durante las mañanas de invierno, siempre que el tiempo lo permita. Para que la música entre es necesario escucharla, y para que un pueblo se encariñe con su banda es necesario que éste la vea actuar.

Escuchamos en el concierto mencionado obras de calidad, como el Coro de los Peregrinos del "Tannhauser", de Wagner, aunque a nuestro parecer llevado muy lentamente, y otras desplazadas del mismo, como "La joya catalana", que encaja mejor para otra clase de concierto y en el que brilló el señor Estornell con los solos de bombardino. La obra en que más lució la banda fué en "Caballería ligera", cosechando nutridos aplausos, así como en "Sueños de artista" y "Regalo de boda", donde juntamente con el señor Estornell cosechó aplausos el señor Amorós con su trombón.

Creemos a la banda algo decaída y necesitada de nuevos bríos y para que entre en el alma del público es necesario hacerla actuar más.

CLAVE

### Nota de la Administración

Para anuncios en el semanario GANDIA, dirigirse a la Administración, Germanías, 38, todos los días, de 8 a 9 de la noche, o llame por teléfono durante estas horas al número 41

Ya terminaron las fiestas, que digámoslo sin miedo, han estado desanimadas. Porque la realidad es que si incurrimos en el vicio de la exaltación sistemática, diciendo que fueron brillantes, señoriales y otras zarandajas por el estilo, solo habremos conseguido alterar la verdad sin llegar a engañar a nadie.

Y porque nos duele en nuestra carne de gandienses el que las fiestas hayan dejado algo que deseamos por lo que nos permitimos escribir estos comentarios.

Muchos y muy complejos son los factores que han contribuido a que las fiestas no hayan tenido el realce que todos hubiésemos deseado. Veamos algunos de los más importantes.

Todos sabemos que en un principio las ferias no fueron otra cosa que concentraciones comerciales que vivaban el intercambio, y los festejos se organizaban para atraer y contentar a los ganaderos, agricultores y comerciantes. Este antiguo aspecto comercial lo ha ido perdiendo nuestra feria progresivamente, hasta el punto que hemos echado de menos aquellos puestos que no hace todavía muchos años llenaban la calle de Rausell, vendiendo azadones, cubos, paelleras, hornillos y toda clase de útiles domésticos. Hoy nuestras ferias son exclusivamente recreativas. ¿Por qué, pues, este año apenas han conseguido su objeto?

La mayoría de los pueblos de nuestra comarca celebran sus fiestas muy pocos días antes que nosotros. ¡Y qué fiestas! Recordad, por ejemplo, las de Bellreguart. Si queremos atraer a esa importantísima masa de gente hemos de ofrecerles algo nuevo, algo que ellos no hayan tenido en sus fiestas. Y ocurre todo lo contrario. Son ellos, con sus "corraes", sus "bous de carrer" y sus numerosísimos conciertos por bandas tan renombradas como las municipales de Villanueva de Castellón, Liria y Valencia, los que atraen a los gandienses hacia las fiestas de la comarca.

Por si esto fuera poco, la misma gente de Gandia llega a la feria cansada de festejos, agotada por las numerosas y animadas fiestas de barrio —San Enrique, San Ramón, Loreto, etc.—. Y lo peor es que el vecindario considera más suyas estas fiestas (quizá porque ellos se lo guisan y ellos se lo comen) y hace un gran esfuerzo económico que repercute después en la animación de nuestras ferias. Es posible que la mejor solución fuera dar una participación en la comisión organiza-

dora de las ferias a los representantes de todas las barriadas, a fin de que los festejos pierdan un poco ese carácter excesivamente municipal y sean más completamente gandienses.

El confeccionar un programa a base de cuatro días de fiestas religiosas y siete profanas tampoco lo creemos muy acertado. Porque en fin de cuentas la gente que va a la procesión es la que escuchará a Pierino Gamba, y esto hace que las ferias tengan excesiva longitud. Once días de fiestas son demasiadas fiestas y, exceptuando a los colegiales, pocos son los que no se cansan.

En fin no creemos oportuno apuntar ahora soluciones, pues, a fin de cuentas, será mucho antes de que llegue la próxima feria, pero si queremos recoger el desencanto actual. La batalla de flores dió pena de ver. Será mucho más señorial que el antiguo Coso en colores, pero en éste todos podían agenciarse confeti y serpentinas para llenar las calzadas. ¿Pero qué es lo que en esta última batalla de flores pudieron tirar los espectadores? ¿Qué se hizo del Certamen Musical? La música, medula de todas las fiestas levantinas, sólo estuvo presente en las nuestras gracias al concierto sinfónico. El resto fueron media docena de pasodobles tocados por nuestra banda municipal en alguna calle céntrica. ¿Es que los habitantes de las barriadas no son hijos de vecino? La exposición fotográfica se anunció con unos pocos días de anticipación. Y así resultó ella.

No hay en todo ninguna crítica ni reproche para nadie. Unas fiestas como las nuestras no pueden ser producto de una persona, ni de una comisión ni de una Corporación. Han de ser la profesión de paz de un pueblo. El estallido de su alma ciudadana.

No creemos pedir mucho si rogamos a todos los hijos de la ciudad que aúnen sus esfuerzos para que, al menos, todos los vecinos oigan durante las fiestas, siquiera, una dulzaina. Porque ferias como la pasada no están en el corazón de los buenos gandienses.

Vicente PALMER TERRADES

## Lea GANDIA

posteriores palabras que forman la oración.

En mi concepto, debe leerse como T y como F a un mismo tiempo, como T, formando parte de la conjunción ET, y como F, indicando por sí sola simple un prenombre de Clementis, que podrá ser "Furio", "Favio", "Fulvio", "Flaminio" u otros, cuyos nombres eran en aquella época bastante comunes; así podremos decir, traduciendo: "De Carpo Proculo y de F... Clemente y de Baninio".

Esta particularidad en nada destruye ni altera el juicio que he formado acerca de la significación de la inscripción "Vocania Pax", como no altera ni destruye el formado por los señores Masdeu, Diago, Hubner y Chabás. No obstante es un detalle digno, en mi concepto, de tenerse presente.

Otro pequeño detalle he observado, y es la letra "I", que contienen las palabras, "Vocania, Carpi Proculi y Clementis" y la primera de las de la palabra "Baninii", tienen perfectamente sobre puesto el punto, mas en la palabra "Baninii" se observa que los puntos de las dos últimas "ies" no están puestos en su lugar propio, pues el que corresponde a la primera está puesto sobre el último palo de la letra N, y el correspondiente a la última está puesto encima de la parte media entre las dos, un poco inclinado hacia la última de este modo: BANINII.

Igualmente se nota que las partes inferiores de las letras A y X de la palabra "Pax" están unidas así: PAX. Sobre esto llamo también la atención aunque tampoco me parece que por esta mala colocación de puntos y unión de dichas dos letras dejen de leerse "Baninii y Pax" las mencionadas palabras.

La piedra está brusca y rústicamente labrada, observándose, sin embargo, que las letras se hallan perfectamente hechas y su lectura no ofrece la menor dificultad; es de

forma cuadrilonga, mide setenta y seis centímetros de alta l cincuenta y ocho de ancha, y tal vez algo más que el yeso cubre; la inscripción no llena más que treinta y siete centímetros en la parte superior, de modo que queda en vacío o sin escribir casi la mitad inferior de la piedra.

VIII

Réstame únicamente dar las noticias que he podido adquirir relativamente a la época de la colocación de la lápida en el punto que ocupa.

El padre Diago, en el tomo primero de sus Anales, página 147, cuya obra se imprimió en el año 1613, dice que había visto esta lápida en la puerta primera de esta ciudad, de las dos por donde se salía al arabal. Dicha puerta fué conocida por la denominación de "Puerta de la beata", hasta que en el año 1847, don Jaime Torres y Roses, alcalde entonces, la mandó tapiar por el grave inconveniente que ofrecía el estar abierta en un rincón de la muralla, haciendo sumamente difícil y expuesta la salida y entrada a los carruajes y aun a las personas y caballerías, que habían de dar una vuelta muy rápida y violenta, tropezando muchas veces los que entraban con los que salían, y abrió otra puerta frente a la plaza y calle de Obradores, a que dió el nombre de "Puerta de San José", por ser este santo el titular de la iglesia del Arrabal, y con este motivo mandó quitar nuestra lápida del punto que ocupaba, y para que se conservase perpetuamente con menos peligro de destrucción, la hizo trasladar y colocar incrustada en el vestíbulo de la Casa Consistorial, en donde se conserva.

Al ver la piedra de que tratamos y formar juicio acerca de la significación de su inscripción, presumo que cuando el Rey Don Jaime conquistó este valle de Bayren, estando en el punto que hoy ocupa Gandia, o lo más lejos en el castillo, o

inmediaciones, pues no es de creer que fuera trasladada de otro país lejano para conservarla aquí.

Si la inscripción significa lo que yo opino, no está fuera de lugar la conjetura de que eligiera y conservara aquí, pues nada de extraño sería que se hubiera ajustado o ratificado la paz entre los capitanes de los ejércitos imperiales en este punto, que es casi el promedio entre Denia, Cullera y Játiva, poblaciones ocupadas y tenidas en grande estima por los romanos durante su dominación en España, especialmente en la época de Sertorio, y es muy probable que los ejércitos transitaran muchas veces por este país, teniendo como tiene abundancia de cerros muy a propósito para la defensa, en los cuales, después de tantos y tan fuertes castillos, construyeron

o "conservaron" los moros. Conclusión, pues, estos apuntes, reiterando la protesta que antes de hecho de no estar en mi ánimo ofender ni herir susceptibilidades, dando por retirada cualquier frase o concepto que sea o se considere conveniente, estando dispuesto a rectificar mi opinión cuando vea pruebas sólidas en contrario.

Finalmente, atendiendo al celo de las autoridades municipales de Gandia en todo lo que puede contribuir a sus glorias, no dudo que procurarán se conserve siempre este monumento, que puede formar, y en mi concepto forma una página de la historia de España.

Gandia, a 1 de enero de 1888.

Pascual SANZ

El abastecimiento de aguas

Lo que nos cuenta la Junta Municipal de Sanidad

Hemos buscado en nuestros artículos anteriores la opinión de las jerarquías, llamémosles políticas de nuestro Municipio. Hoy nos enfrentamos con los técnicos y como representación de ellos, con categoría propia, la Junta Municipal de Sanidad.

En muchas ocasiones, el Pleno se reunió para tratar este asunto. Nosotros traemos a estas páginas el acta del 23 de febrero del 44, tan íntimamente relacionada con esta campaña.

Según acuerdo de la Junta Municipal de Sanidad, en su reunión del 18 de febrero de 1944, y para el debido enjuiciamiento de la cuestión del anormal abastecimiento de aguas, se propuso y se aprobó una visita de inspección a las instalaciones de la compañía suministradora Omnium Ibérico, y seguidamente a las instalaciones de Peñarocha, propiedad municipal.

El resultado de esta visita viene relatado en el acta del día 23 de febrero de 1944, que dice:

"En la ciudad de Gandía, y siendo las dieciocho horas del día 23 de febrero de 1944, se reunieron, previa convocatoria cursada al efecto y en el salón de comisiones del excelentísimo Ayuntamiento, los señores citados al margen, bajo la presidencia del señor alcalde y asistidos por mi el infrascripto secretario.

Abierta la reunión por la Presidencia fué aprobada previa lectura el acta anterior.

A continuación, por el señor presidente se da cuenta a la Junta de que con posterioridad a la visita de inspección girada a las instalaciones del Omnium Ibérico, el director de esta compañía le ha visitado proponiendo que la Alcaldía gestione se les facilite un determinado número de horas, fluido procedente del Salto de Lorch para regularizar el suministro de la población y exponiendo que si se le asegura cupo de gas-oil, el Omnium está dispuesto a hacer una instalación supletoria para elevar agua.

A continuación, secretaria informa, para conocimiento del Pleno, que realizada a las instalaciones del Omnium la visita de inspección acordada en la sesión anterior, en que tomaron parte el señor presidente, el señor Calatayud, suplente del arquitecto municipal, el señor Gil Serra y el secretario que suscribe, a los que se reunió para mejor información, el concejal señor Albiñana, pudieron apreciar que sólo existe utilizable para elevar agua,

un grupo eléctrico de los dos que posee la compañía y que ésta no cuenta más que con un depósito, y que según manifestaciones del propio representante del Omnium no tienen capacidad más que para un día.

Teniendo en cuenta que el sistema de depósito único es inadecuado por dificultar su limpieza, lo que en la práctica se traduce porque ésta no se realice; que por su escasa capacidad tampoco hay tiempo para que el agua pueda sedimentar las arenas que arrastra y que es de observación corriente aparecen en las casas, que los más elementales principios de previsión aconsejan y así se hace en todas partes donde se preocupan del asunto, que los depósitos de abastecimientos públicos tengan capacidad para cubrir las necesidades, al menos durante tres o cuatro días, y en el caso de Gandía hay que contar también con las necesidades del Puerto, propone se informe en el sentido de que el Omnium construya cuando menos otros tres depósitos de la capacidad del actual o uno solo, pero de capacidad equivalente y que a efectos de limpieza podría alternar en el servicio con el ya existente. Así se aprueba.

A continuación, el señor arquitecto dice que al realizar las obras de pavimentación ha podido observarse que también es insuficiente la red de distribución del Omnium por tener los tubos una sección demasiado pequeña que no responde a las necesidades de la población y además que la tubería es de mala calidad, por lo que se rompe fácilmente.

A continuación, Secretaria manifiesta que en la parte de visita girada a Peñarocha vieron existiendo dos depósitos magníficos cada uno de capacidad el mayor que el doble del que posee el Omnium y con los cuales la población quedaría perfectamente abastecida. La conducción no está terminada y el pozo cuya agua, según manifiesta el señor director del Laboratorio Municipal, es mejor que la del Omnium, tiene un grupo eléctrico y otro de aceites pesados para asegurar en todo caso la elevación, faltando sólo marcar al pozo el debido perímetro de protección y terminar o mejorar el resto de las instalaciones.

Por lo anteriormente expuesto y siendo preciso dotar a Gandía de doscientos litros de agua por habitante y día, conforme a lo dispuesto en el Reglamento de Sanidad Municipal, más la necesaria para cubrir las necesidades del Puerto, para lo que el Omnium no tiene capacidad, propone el secretario se catalogue esta cuestión entre las de vital importancia pública y tan pronto como las circunstancias lo permitan, acometa las obras para

la puesta en servicio de las instalaciones de Peñarocha.

Respecto a las deficiencias actuales en suministro agrega Secretaria que si bien no puede culpársele al Omnium de la falta de fluido, si cabe reponsabilidad a la citada empresa por no haber renovado sus instalaciones desde que se le hizo la concesión adaptándolas a las crecientes necesidades públicas, y el no haber construido los depósitos suficientes para una reserva de tres o cuatro días. Además, recordando que han sido frecuentes las interrupciones en el servicio durante los últimos tiempos con diversos pretextos o sin pretexto alguno y que el escandaloso precio a que se vende el agua para riego pudiera haber inducido al Omnium a vender para este fin la que debiera dedicar al consumo de la población, conforme dice el rumor público y abona la existencia de una balsa situada a nivel inferior del depósito, dedicada al referido objeto, propone Secretaria y se aprueba por unanimidad pedir al Ayuntamiento haga una información sobre el caso, por si hubiera lugar a exigir responsabilidades a la empresa referida.

Y no habiendo más asuntos a tratar, la Presidencia dió por terminada la reunión, debiéndose remitir copia certificada del acta a la excelentísima Corporación Municipal, y todo lo cual, yo, el secretario, certifico.

Firman: H. Gregori, alcalde; Arturo Cerdá, jefe de Sanidad Exterior; F. Ortí, director del Laboratorio Municipal; Pablo Soler Llach, arquitecto municipal; P. Calatayud, aparejador municipal; R. Perelló, médico; C. Garcia, farmacéutico; José María Gil, veterinario; C. Garcia, secretario del excelentísimo Ayuntamiento; Florián Ribate y José Subiela."

EGO

MATERIALES DE CONSTRUCCION Y FABRICA DE BALDOSAS

Casa Sanchis

"CAOLITA"

Teléfono 134

GANDIA

GESTORIA ADMINISTRATIVA VIDAL

Pasaportes :- Pasajes :- Seguros generales :- Información comercial :- Legalización de industrias :- Licencias de caza Rausell, 3.—Teléfono 433 GANDIA (Valencia)

PAPELERIA

LIBRERIA

Muñoz

MAYOR, 61

Teléfono 472

Gandía

CALZADOS

Julia Roig

(Viuda de Del Cerro)

ZAPATOS DE CABALLERO TODO ARTESANIA Y DE

SEÑORITA, MUY ELEGANTES

MAYOR, 39

GANDIA

Pedro Bó Zaragoza

GENEROS DE PUNTO Y NOVEDADES

Camisería y artículos de alta fantasía

MEDIAS CRISTALIZADAS

MAYOR, 34

GANDIA

JULIO MONZO DEUSA

Agente Colegiado de Aduanas, Consignatario, Fletamentos, Embarques, Precios a forfait de cargas y descargas

teléfonos números 5 y 20

Telegramas ZOMON

GANDIA

Sastrería y Pañería

RAFAEL SOLBES

Compre su traje en esta casa

Salles, 5

GANDIA

Exposición de pinturas

TEATRALES

LOS ESPECTACULOS DE NUESTRA FERIA

La empresa de los teatros de Gandía, a falta de buenos espectáculos teatrales, como corresponden a una feria de la importancia de la nuestra, nos ha servido un buen lote de películas, las cuales han sido proyectadas en los locales Goya, Fantasío y Plaza de Toros, con asistencia de numeroso público.

También los circos California y Segura, instalados en la plaza del Prado, se vieron muy visitados por la afición circense; sobre todo, el Segura, que presentó un magnífico programa, y el público le correspondió anotándose muy buenas entradas.

Lo más sobresaliente que registró la feria fué el concierto celebrado en el teatro Goya, organizado por el Ateneo Filarmónico, en el cual actuó la Orquesta Municipal de Valencia, bajo la dirección del prodigioso y joven maestro Pierino Gamba, y el señorial acto de los Juegos Florales, maravillosa fiesta de la poesía en la que fué elegida reina la señorita Ángela-Maria Duque de Estrada y Martorell.

Este acto, que revistió gran brillantez y solemnidad, tuvo por mantenedor al excelentísimo señor don Baltasar Rull Villar, alcalde de Valencia, y fué galardonado con la flor natural el joven periodista y gran poeta Vicente Andrés Estellés.

En la plaza de toros actuaron el día 18 los Coros y Danzas de la Sección Femenina y el conjunto de armónicas del Frente de Juventudes, obteniendo un clamoroso éxito.

BASTIDOR

TAURINAS

PRESENTACION DEL ESPECTACULO TAURINO-COMICO-MUSICAL "LA REVOLTOSA"

El pasado día 12, y con un lleno imponente, se inauguró la plaza de toros portátil, instalada en término del vecino pueblo de Benipeixcar, con el espectáculo cómico-co-aurino-musical La Revoltosa.

El éxito obtenido por esta formación fué grande, pues tanto sus directores como los componentes de la banda, hicieron las delicias del público con sus innumerables trucos y ocurrencias y con la ejecución perfecta que dieron a todo su programa.

Los ases del toreo cómico Tintán, Filigrana, El fino Harold y El Gran Panchito, lograron hacerse aplaudir en la lidia de una vaquilla, a la que graciosamente y con valentía lograron dominar. También lograron un buen éxito en la segunda vaquilla con el capote y banderillas, así como en la muleta malando a la res, que por tenencia al ganadero don Gil Marcos, de una certera estocada y un descabello a pulso, después de ejecutar con el animal esta troupe cómica graciosísimos trucos en unión de La Revoltosa.

El día 19 presentose nuevamente ante el público esta formación, y tanto la banda como los toreros bufos, lograron un buen éxito y constantes aplausos a lo largo de su actuación.

Como prólogo y fin de fiesta se saltaron dos vaquillas para el público y no faltaron los sustos y trompicones que recibieron algunos aspirantes a toreros.

La presidencia fué ocupada por el alcalde de Benipeixcar, don Juan Ferrer. El público salió satisfecho.

BANDERILLA

Juan José BERNABEU

Almacén de Drogas y Perfumería

C. Mayor, 44

Teléfono 207

GANDIA

con motivo de nuestra feria, y de los artistas gandienses que a ella se han presentado, con sus trabajos, los cuales merecen todos nuestra felicitación y nuestro más empujado elogio; elogio que padece al lado de los muchos que el numeroso público que ha desfilado ha dedicado a estos artistas de la pintura, concediéndoles la aprobación y el éxito. A todos, nuestra enhorabuena.

LIGORIO FERRER

A LA IV EXPOSICION DE ARTE HAN ACUDIDO MUCHOS ARTISTAS

Los salones de la Academia Cervantes han sido marco expositivo de gran número de óleos de estos artistas, que han acaparado la atención del público que a diario desfila, admirando los bellos trabajos que en esta IV Exposición de Arte han presentado los artistas arriba indicados.

Conocido es de todos, los ganadores del talento del genial pintor Gonzalo López Ranaño, y por ello juzga que de éste hagamos biografía alguna, pues ya en diversas ocasiones nos hemos ocupado de este artista y le hemos hecho justicia a sus merecimientos; a pesar de ello, no podemos sustraernos a enjuiciar —centro de nuestros modestos conocimientos— la labor de este gran mago del pincel, que, año tras año, ha sabido superarse, impregnando a su arte algo nuevo y sublime.

En los óleos pintados por Gonzalo López notase la maestría en la diversidad de sus trabajos, tanto en los originales como en las reproducciones. Fijándonos un poco en lo que plasman sus pinceles, se nota algo especial, que le distancia de otros artistas de su clase; y es que Gonzalo López, unido a la escuela del gran Sorolla, va su alma de artista, afano-a siempre de crear, y esta vez en sus cuadros se ve cómo crea el colorido, tanto en el paisaje como en el bodegón, las marinas y los cuadros; ese colorido que sin apartarse de lo natural infunde más vida a sus trabajos y hace que éstos resalten para el ojo de quien los admira y adquiere. Diganlo si no aquellas "Costas de Jávea" el "Rincón del río San Nicolás", "La subida de Santa Ana", todos de una realidad formidable; que también aquellos "Bodrones de fruta", "Naranjos y cruzes", así como "Lieres", "Sacando la barca", "Término de jorral" y "Pescador de jorral". No cabe mayor inspiración ni más acierto.

En las reproducciones de este artista figuran (de Ribera) "San Pedro", una gran obra, y (de Hubert) "La alalaya", "Cala de Uya", "La Foradada" y "El Colomé", de Mallorca, lo último, unido a varios apuntes de magistral belleza artística, forman la labor expuesta de nuestro paisano y gran pintor Gonzalo López Ranaño, que una vez más ha logrado su arte un éxito rotundo.

Joaquín Martínez Moreno, el mago del retrato, vuelve de nuevo en esta exposición a hacer gala de su arte, cuya labor ascendente ha de colocarle muy pronto en primera línea. Diez obras ha expuesto esta vez; cuatro óleos de gran altura artística y seis retratos al lápiz, ese lápiz de maravilla que posee Martínez Moreno, tan extraordinario como mágico, que le ha hecho acreedor, en unión de sus óleos, a ser figura de éxito, como lo atestiguan las crónicas de sus recientes exposiciones celebradas en nuestra capital.

Este dinámico artista acude a esta exposición y presenta... no mucho, pero muy bueno. Todo cuanto exhibe es de calidad y construido con la ilusión y el convencimiento de que su labor ha de ser muy admirada y comentada con el mayor orgullo. En sus óleos muestra un sello; su sello; ese que le acredita como un valor nuevo ante el lienzo. Su "Cabeza de niño" es algo extraordinario; hay en este retrato mucha vida y natural expresión, así como en los óleos restantes que son un acierto completo.

Los retratos, el lápiz, tanto el de "El señor Arzobispo", como el de "El maestro Serrano", son una perfección de línea, expresándose en todos sus rasgos la genial inspiración que arrocha el artista para que el retrato cobre la mejor y más adecuada vida. ¡En esto, es único Martínez Moreno!

Por todo lo dicho, calificamos de éxito el que ha sabido lograr en esta IV Exposición el dinámico artista gandiense Joaquín Martínez Moreno.

En los trabajos expuestos, por los aficionados figuran algunos hechos con gusto, demostrando que pueden con el tiempo, si no desmayan, llegar a poder realizar cosas, de gusto, ya que con lo expuesto demuestran que no desconocen el sendero que conduce a este difícil y bello arte.

De entre los óleos expuestos destacan: De Cig s, "Retrato de señorita", de Juan Pérez Cervera, "Santa Cóna" (reproducción), "Paisaje", "Sevilla" y "Ermita de pueblo"; de José Centella, sobresale "Bodegón rincón cocina", y de la señorita Josefina Román destacan dos bodegones muy bonitos y muy acertados de colorido.

Esto es cuanto podemos decir de la IV Exposición de Arte celebrada en el Colegio Academia Cervantes,





